

**ANNUAL  
REPORT  
1986-87**



**Shastri**  
Indo-Canadian  
Institute

*Member Institutions:*

UNIVERSITY OF ALBERTA  
ATHABASCA UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA  
BROCK UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF CALGARY  
CARLETON UNIVERSITY  
CONCORDIA UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF MANITOBA  
McGILL UNIVERSITY  
McMASTER UNIVERSITY  
MEMORIAL UNIVERSITY  
NATIONAL LIBRARY OF CANADA  
UNIVERSITY OF OTTAWA  
QUEEN'S UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF REGINA  
SAINT MARY'S UNIVERSITY  
SIMON FRASER UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF TORONTO  
UNIVERSITY OF WATERLOO  
UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO  
UNIVERSITY OF WINDSOR

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
92, GOLF LINKS,  
NEW DELHI-110003, INDIA.

col

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE

ANNUAL REPORT

1986-87

BY

B.S. SAHNI

PRESIDENT

**HEAD OFFICE**

The University of Calgary,  
2500 University Drive N.W.,  
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

Telephone: (403) 220-7467

Mrs. Kay de la Ronde, Executive Director.

**OFFICE IN INDIA**

92 Golf Links,  
New Delhi, India. 110003.

Telephone: 011-91-11-615-458

Dr. John Hill, Resident Director (January 1987 - July 1988)

Dr. Ashis Gupta, Resident Director (July 1985 - December 1986)

Mr. P. N. Malik, Administrative Director.

## INTRODUCTION

The mandate of the Shastri Indo-Canadian Institute continues to be unequivocally simple, "to support and promote knowledge and understanding" between the two countries. The original Letters Patent (1968), the Amendment (1981) and the latest Addendum to the Memorandum of Understanding between the President of India and the Institute (1986) have all consistently underscored the said ultimate goal of ongoing and new activities carried out by the Canadian and Indian scholarly communities. The cumulative impact of the Institute's operations is, thus, to be seen in terms of the level of maturity gained in mutual understanding. Clearly, this can be gauged only at distant intervals. An annual report can at best offer a summary of major developments over the preceding year, suggest directions for the ensuing year, and point to evident challenges ahead.

### 1. MAJOR DEVELOPMENTS

The ultimate motivation of these developments has been to strengthen the existing regular programmes of the Institute and at the same time allow for a gradual introduction of newer projects approved by the Board of Directors. Notable among the developments are (i) the expansion of permanent funding, (ii) enrichment of all regular programmes, (iii) revival of the Student Summer Programme for 1987, (iv) conclusion of the Seminar-Workshop relating to the Social Impact of High Technology on Higher Education, (v) launching of the Development Studies Programme, (vi) a major review of the Canadian Studies programme, (vii) submission for funding of a Chair in India Studies, (viii) Institute's publications, (ix) assistance to Canadian and Indian scholars, (x) co-sponsorship of cultural activities, (xi) development of the academic programme for the twentieth anniversary of the Institute (1988).



### 1.1 Expansion of Permanent Funding

While the rupee funding, provided for under the terms of the Addendum, due to expire March 31, 1989, allows for an annual gradual increase of RS 200,000, the Institute received an additional RS 350,000 for 1986-87 to permit new members joining the Institute to participate in the Library Programme. At the same time a major breakthrough was accomplished in respect of dollar funding. Besides a one time Bridging Grant of \$50,000 for 1986-87, the Institute has received an additional annual grant of \$75,000 for three years from the Social Sciences and Humanities Research Council under its newly established competition for Canadian Institutes Abroad. Added to this amount, the External Affairs/CIDA contribution for regular and development focus programmes is now finalized at the level of \$125,000 annually for three years. At present negotiations are underway with the Academic Relations Division of External Affairs for a further sum of \$125,000 annually for the development of Canadian Studies in India over the next three years. This unparalleled growth in the Institute's resources promises to permit a steady support for all regular programmes and more.

### 1.2 Enrichment of Regular Programmes

Budgetary allocation to all regular programmes was increased, though in some cases it was not possible to realise planned expenditure targets (e.g. Canadian Studies and Humanities and Social Sciences Fellowships) due to the recurring delays in the nomination/selection of scholars. Unspent funds have been added to the normal allocations for these programmes for 1987-88.

1.2.1 Fellowship Programme. In the 1986 scholarship competition, through a careful selection process aimed at an effective utilization of given resources, awards were made to the largest ever number of recipients, a total of fourteen (14). With varying time span, eight recipients won Senior

Research fellowships, one Post-doctoral, two Student Research Fellowships, one Student Language Training Grant, and two Performing Arts Fellowships. Furthermore, the research projects of this year's scholars cover a number of disciplines, viz., Economics, Fine Arts (cinema), Geography, History, Language Training (Bengali), Performing Arts (Karnatic style and Kathakali music), Political Science and Sociology.

During the past year, eight (8) Canadian scholars (viz. Leona Anderson, M. Bose, D.W. Cornett, C. Paredy, Ashis Gupta, Paul Liboiron, Rajinder Singh, and Richard Tremblay) had completed their research projects in India and have returned to Canada.

1.2.2 Visiting Scholars Programme. Dr. D.N. Dhanagare, Professor of Sociology at the University of Poona, India, was the Institute's Visiting Scholar for the past academic year. He undertook an extensive lecture tour visiting fifteen member universities between February 7 and March 14. Among his lecture topics were the following:

- (i) India's Green Revolution - Myth and Reality
- (ii) Peasant Movements in India 1920-50
- (iii) Farmer's Movement in Maharashtra in 1980's
- (iv) Theory and Ideology in Indian Sociology
- (v) D.D. Kosambi's Dialectical Approach to the understanding of Indian Society
- (vi) Action Groups (Non-Party Political Processes) and Social Transformation in India
- (vii) Social Origins of Regionalism in Vidarbha

In addition to Dr. Dhanagare, the following other visitors to North America were received at Shastri member Universities:

Dr. Purushottam Singh, Professor of Ancient Indian History and Archaeology, Baneres Hindu University, India, lectured at Concordia University recently. His lecture topics were: "Kautilya's Theory of Mandala", "Kautilya's Geopolitics", and "Excavation at Narhan, C.P.".



Dr. Sanjaya Lall, Oxford University and the World Bank, lectured at the University of Toronto on October 20th and 21st. His lecture topics were: Perspectives on Indian Industry and Technology; and Technological Development and Industrialization: India's Achievements and Failures.

Dr. Sanjukta Gupta and Dr. Richard Gombrich lectured at Concordia and McGill Universities on the following topics respectively: Tantric Theology and Indian Women Saints; and Early Buddhism in its Historical Context.

1.2.3 Canadian Studies Programme. At least four major activities were undertaken during 1986-87 towards the development of Canadian studies in India viz.:

- (i) Dr. Patricia Marchak, a noted sociologist from UBC, undertook a lecture tour of a number of universities in India including Baroda, Bombay, Goa, Delhi, JNU, Poona and Rajasthan
- (ii) participation of Canadian scholars (Drs. Andree Levesque, Patricia Marchak and Robert Wilson) at the University of Baroda Canadian Studies Seminar on "Intellectual and Cultural Movements in Canada"
- (iii) academic component of Canada Week celebration in Delhi. Dr. Lloyd Barber, President of the University of Regina, lectured on "Higher Education in Canada"; Dr. Andree Levesque, Simon de Beauvoir Institute, on "Women's Studies in Canada" and "Quebec: The Canadian Federal Dilemma"; Dr. Bruce MacDonald, University of Regina, on "Trends and Patterns in Canadian Literature"; Dr. Lawrence Symes, University of Regina, on "Canada's Development in Computer Technology"; and Dr. Robert Wilson, University of Alberta, on "Shakespeare" (at the request of the University of Delhi) and "Post-Modernist Literature"

(iv) the Institute has arranged with a special grant from the Academic Relations Division of External Affairs and the University Grants Commission, that the President and the Secretary of the Indian Association of Canadian Studies will be present in Hamilton when that Association's application for membership in the International Council for Canadian Studies is considered

1.2.4 Library Programme. In line with other regular programmes, the Library Programme realised, in effect, a relatively higher growth in its budgetary allocations. The total allocation to 15 members, leaving aside the new members, increased from RS 820,500 in 1985-86, to RS 862,500 for 1986-87. The net outcome of the new discount allowances yielded a further sum of RS 132,000.

It is expected that the Library Programme allocation will be increased to RS 1,000,000 for 1987-88. Added to this will be RS 280,000 for the seven new members.

#### 1.3 Revival of the Student Summer Programme

Following the Board directive the Institute has managed to revive this programme for 1987. The general objective of the Summer Programme in India is to promote among Canadian University students the study and knowledge of India. More specifically the concern is twofold: to provide the students with an opportunity to concentrate on the history, civilisation, cultures, and contemporary developments of India in the hope of reinforcing their own interest in India and the development of India Studies programmes in Canada and conversely to provide support for Canadian Studies programmes in India through visits to these programmes and contact with Indian students in these programmes.

The Canadian Director of the programme is Professor Ronald Neufeldt, Department of Religious Studies, The University of Calgary. An Indian Co-Director will be appointed. Twenty students from across Canada have been selected to participate.



#### 1.4 Seminar-Workshop: Social Impact of High Technology on Higher Education

The project development phase of this project, approved by the Board, was completed during 1986-87. In January, 1986, an initial team of scholars from the University of Regina visited India and established a base for discussions. In February 1987, a Seminar-Workshop was conducted in India, bringing together Canadian and Indian scholars to define the issues and identify key issues to be researched in a comparative research project. The workshop examined the potential for carrying out a joint study of the social impact of computers in universities in Saskatchewan and an appropriate area of India. Canadian participation on both occasions was funded by the International Development Research Centre. The final steps in the approval process of this project are now being undertaken.

#### 1.5 Launching of the Development Studies Programme

With the conclusion of funding negotiations with External Affairs and CIDA and the recent approval of the programme by the authorities in India, the Institute has submitted suggestions to the Department of Education for the nomination of Indian scholars. The first aspect of the Development Studies Programme with emphasis on Women in Development (W.I.D.) will be in operation during 1987-88.

#### 1.6 A Review of the Canadian Studies Programme

The Canadian Studies Committee has completed a thorough review of the status of the programme and has come forth with a set of recommendations. Some of the salient features of the report, to be discussed by the Board, will serve as the basis for further action. The report is a result of extensive discussions by the Chairperson with institutions in India as well as deliberations within the Committee.

#### 1.7 Proposal for a Chair in India Studies

During the course of the past year, with other ongoing initiatives outside the Institute (e.g. at UBC and Concordia), the India Studies Committee developed a proposal for the

establishment of a rotating Chair in India Studies. No funding has yet been assured, though the matter is under consideration by relevant authorities.

#### 1.8 The Institute Publications

During 1986-87 the Institute published two important volumes focusing on selective Canada/India economic issues. The research work for the first publication was completed during the preceding year by Dr. J. Mahender Reddy, a Shastri scholar from India. Entitled "INDO-CANADIAN TRADE: SIZE, COMPOSITION, DETERMINANTS, AND PROSPECTS", the study is divided into eight chapters and deals with various dimensions of the trade flows between the two countries. The second publication entitled "ISSUES IN PUBLIC SECTOR ANALYSIS", was released during April, 1987, and is based on papers presented at the Canada/India Conference on the Public Economy held at Carleton University during February, 1986. This volume composed of nine chapters offers an interdisciplinary expose of the "state of the art" and the dilemmas facing the public sectors in the two countries. The authors represent a number of disciplines including economics, political science, public administration and sociology, as well as experts from the public sector.

#### 1.9 Assistance to Canadian and Indian Scholars

In addition to the designated Shastri scholars, during the past year the Institute extended assistance to approximately fifty (50) Canadian scholars visiting India. The assistance included helping them establish contacts with Indian scholars/Indian institutions, providing information about specialized courses offered in India, making travel and hotel arrangements, use of guest room facilities at the Institute, and expediting Indian visas. The Delhi office also lent its support to six Canadian scholars (not Shastri fellows) in getting their projects approved by the government of India and making their affiliation arrangements with Indian universities. These scholars are Dr. J. Kalff (McGill), Dr.



H.S. Sjöman, Dr. George Erdosy (Oxford), Dr. P. Guellet (Sherbrooke), Dr. Ronald Schwartz (Memorial) and Mrs. Dorothy Lole (Carleton). Also, arrangements were made for the visits of Drs. Bagchee and Levenson to visit various Indian universities for lectures under the two person month programme in cooperation with the University Grants Commission.

The Institute welcomed and assisted approximately forty (40) Canadian academics during the International Sociology Congress held in New Delhi during August, 1986.

Throughout the period under review, a number of enquiries were received from Indian scholars about advanced studies in Canada, financial assistance to attend international conferences in Canada, and fellowships and admissions in Canadian universities. Most scholars attending international conferences were given assistance to secure Canadian visas. All member universities in Canada were encouraged to invite these scholars under visiting scholar programmes B and C.

Indian scholars at a number of institutions in India were supplied Canadian books in various disciplines. It is expected that during 1987-88 it will be possible for the Institute to establish a regularly funded programme to supply books to designated universities in India so that the scholars pursuing Canadian or comparative studies are able to realize their respective research goals.

#### 1.10 Co-Sponsorship of Cultural Activities

Within the scope of the budgetary allocation for 1986-87 approved by the Board, and a special grant from Alberta Culture, the Institute was able to offer partial support for a number of cultural activities organized by member universities. Among others it included the following events:

- (i) "Indian Panorama" organized by the Shastri Committee at the University of Alberta
- (ii) "Distinguished Artists of India Concert Series", organized by the Department of Asian Studies at UBC

- (iii) Bharata Natyam dance performances by K.J. Govindarayan, G. Vasudevan, G. Elangovan and G. Raghuraman organized by the Shastri McGill Committee in collaboration with the Kala Bharati Foundation

In India the Institute was invited to participate in the exhibition organized by Indira Gandhi National Centre for Performing Arts in November, 1986.

The Ad Hoc Cultural Events Coordinating Committee, in consultation with the Indian High Commission, has prepared an elaborate submission to funding agencies for a number of potential programmes for 1987-88 with "Focus on India in Canada" (1987) and the "Focus on Canada in India" (1988) programmes.

#### 1.11 The Academic Programme for the Twentieth Anniversary of the Institute (1988)

While the Ad Hoc Committee has developed a cultural component for 1987 and 1988 activities designed to celebrate the fortieth year of India's independence and the twentieth year of the Institute's existence, Dr. Harold Coward, the past President, has prepared the main academic event. This is scheduled for March, 1988, to be held at the India International Centre in New Delhi. The academic programme, "INDIA AND CANADA: Partners for the Future", will have four distinct themes viz., (i) "Peace, Conflict and Resolution" (ii) "Dimensions of Partnership" (iii) "Culture and Language in a Multi-Ethnic Society", and (iv) "The Cultural Context of Film, Television and Video". A number of experts from Canada, with their counterparts from the Indian scholarly community are scheduled to participate.

In concluding this section it may be noted that while the above report covers only the spectrum of activities in which the Shastri Indo-Canadian Institute had a direct role, there were numerous activities held mostly at member institutions which are likely to contribute towards a better understanding and knowledge about the heritage and riches of the two countries. A partial list of these activities is as follows:



- (i) Conference on Comparative Federalism: Canada-India held at the University of Alberta, Edmonton during March, 1987
- (ii) Conference on Sikh History and Religion in the Twentieth Century, held at the Centre for South Asian Studies, Toronto during February 1987
- (iii) The South Asia Colloquial of the Pacific Northwest held at UBC during November 1986
- (iv) Canada and South Asia: Issues and Opportunities, a symposium sponsored by the South Asia: Ontario programme of the Centre at the University of Toronto, held during November 1986
- (v) Professor W.H. McLeod lectures on Sikhism at a number of Canadian universities during 1986-87
- (vi) Conference on the Centennial of Indian National Congress held at Concordia University, Montreal during May 1986

In addition to the above mentioned events, there are a number of Canada/India scholarly activities scheduled to be held in Canada during the coming year:

- (vii) A conference entitled "Hindu-Christian Dialogue" will be at the Humanities Institute, University of Calgary, during September 1987
- (viii) Special courses are scheduled for the Spring/Summer session at UBC. Besides the Hindi Language course, a course on Indian Literature in Translation and the 'History of India since 1800' will be offered
- (ix) A conference on Religion in South India will be held at McGill during June 1987. The Institute will provide the travelling exhibition "Symbolic Heat" for the duration of the conference
- (x) During the meeting of the Canadian Historical Association in June 1987 a number of papers are scheduled for presentation, including Dr. M.K. Wagle's (University of Toronto) paper on "Hindu Social Reform and the Dharmasagstra: A Case of Conversion of a

Brahmin Boy in Bombay in 1841"; and Dr. Nancy Cassels' (McMaster) on "Social Legislation under the company Raj: The Abolition of Slavery". (Both Drs. Wagle and Cassels have been Shastri scholars)

All these activities, Institute sponsored and otherwise, will no doubt continue to foster a better understanding of India in Canada. It is to be hoped that over the course of the next couple of years, the Institute will witness a parallel enhancement, albeit somewhat delayed partly due to its later addition to the Institute's mandate, of the knowledge and understanding of Canada in India.

## 2. DIRECTIONS FOR THE FUTURE AND CHALLENGES AHEAD

The broad range of activities carried out by the Shastri Indo-Canadian Institute, with evident success, offers both a source of satisfaction and a cause for concern. The former is self-explanatory and could only serve as a reason for optimism in realising other goals viz., (i) to move towards achieving greater parity in terms of fellowships made available to scholars from India, (ii) to chalk out concerted steps necessary for further development of Canadian Studies in India, (iii) to maintain momentum in the implementation of various elements of the Development Studies Programme, (iv) to establish the necessary infrastructure and secure the desired level of funding for the bilateral project concerning the Social Impact of Technology on Higher Education, (v) to secure funding for a Chair in India Studies at Canadian universities, (vi) to continue to increase the funding available to all regular programmes, and (vii) to remain open to innovative programmes and special projects designed to enhance the achievement of the Institute's stated objectives.

The cause for concern emanates from the facts (i) that despite ongoing efforts by the authorities in India there are recurring delays in the nomination/selection of candidates to take up fellowships in Canada, (ii) that the lack of parallel selection procedures retards the implementation of programmes,



(iii) that the unexpected and persistent delays in the building project may prevent the Institute from establishing a mini resource centre for Canadian books in Delhi, and (iv) that uncertainty and delays about project clearances may discourage potential serious candidates for fellowships.

Nonetheless, given the goodwill and seriousness of intent on the part of all concerned, particularly the two major funding agencies, the Government of India and the Government of Canada, there is ample room for optimism. The contribution and active participation of the Indian High Commissioner and his staff, the Indian Advisory Council, Finance Sub-Committee, University Grants Commission, Indian Council of Social Science Research, the Canadian High Commissioner and his staff, Department of External Affairs, Canadian International Development Agency, and the International Development Research Centre, have been greatly appreciated.

The active participation of all Board members made possible by a regular flow of information throughout the year, and at the Annual meeting will continue to ensure that necessary steps are taken towards establishing new directions and facing the dilemmas. The Executive Committee of the Institute is cognizant of this and is grateful to all participating institutions for their generous support. All members of the Standing and Ad Hoc Committees, and, in particular their respective Chairpersons have been most dynamic in formulating original proposals.

A personal note of thanks goes to each and every member of the 1986-87 Executive, and a special expression of appreciation to the untiring Executive Director, Mrs. Kay de la Ronde, for carrying out extensive additional activities. The Resident Directors, Drs. Ashis Gupta and John Hill with assistance from Mr. P.N. Malik have been responsible for not only carrying out the Institute's programmes but have rendered most useful and innovative proposals to the Board.

Balbir S. Sahni  
President

APPENDIX I  
BOARD OF DIRECTORS: 1986-87

PAST PRESIDENT	-	Dr. H.G. Coward University of Calgary
PRESIDENT	-	Dr. B.S. Sahni Concordia University
SECRETARY	-	Dr. Roland Miller University of Regina
TREASURER	-	Dr. Ratna Ghosh McGill University
EXECUTIVE DIRECTOR	-	Mrs. Kay de la Ronde
RESIDENT DIRECTOR	(January 1987 - July 1988)	Dr. John Hill Concordia University
	(July 1985 - December 1986)	Dr. Ashis Gupta University of Calgary
Mr. S. J. B. Chhatwal High Commissioner for India to Canada		Ms. Hope Clement National Library of Canada
Dr. K. Gupta University of Alberta		Dr. H.P. Srivastava University of Ottawa
Dr. A. Bleiken Athabasca University		Dr. Clifford Hospital Queen's University
Dr. K. Bryant University of British Columbia		Dr. Helen Balston Saint Mary's University
Dr. V.M. Fic Brook University		Dr. A.H. Somjee Simon Fraser University
Dr. Marsha Hanen University of Calgary		Dr. A.G. Rubinoff University of Toronto
Dr. Richard Clippingdale Carleton University		Dr. Ashok Kapur University of Waterloo
Dr. Sheila McDonough Concordia University		Dr. Carole Farber University of Western Ontario
Dr. G.N. Ramu University of Manitoba		Dr. Anrit Lall University of Windsor
Dr. K. Sivaraman McMaster University		Mr. B. Lincoln Chairman, Library Committee
Dr. R. Schwartz Memorial University		



## APPENDIX II

## ADVISORY COUNCIL - CANADA

Et. Hon. Roland Michener,  
(Honorary President),  
Toronto, Ontario.

Mrs. Thomas Bata,  
Don Mills, Ontario.

Mr. Arnold Smith  
Ottawa, Ontario

Mr. Lawrence Dampier,  
Vancouver, British Columbia.

Mr. John Maybee (Chairman)  
Ottawa, Ontario.

Mr. Charles Delafield,  
Westmount, Quebec.

Mr. W. David Hopper  
Washington, D.C.

Mr. S. J. S. Chhatwal,  
High Commissioner for  
India to Canada,  
Ottawa, Ontario.

Mr. Eric Trigg,  
Montreal, Quebec.

## ADVISORY COUNCIL - INDIA

Mr. Anand Swarup (Chairperson),  
Secretary,  
Department of Education,  
Ministry of Human Resource  
Development,  
Shastri Bhavan, New Delhi.

Professor S. K. Das,  
Tagore Professor,  
Dept. of Modern Indian  
Languages,  
University of Delhi,  
Delhi.

Mr. John G. Harris  
Canadian High Commissioner  
in India,  
Canadian High Commission,  
New Delhi.

Professor Nimal Sandhan Bose.  
Vice Chancellor,  
Visva-Bharati,  
Shantiniketan,  
West Bengal.

Mr. J.D. Gupta,  
Joint Secretary,  
Department of Education,  
Ministry of Human Resource  
Development,  
Shastri Bhavan, New Delhi.

Dr. John Hill  
Resident Director (Jan. 1987 -  
Shastri July 1988)  
Indo-Canadian Institute,  
New Delhi.

Mr. Siddharth Singh,  
Joint Secretary (AME),  
Ministry of External Affairs,  
South Block, New Delhi.

Dr. Ashis Gupta  
Resident Director (July 1985 -  
Shastri Dec. 1986)  
Indo-Canadian Institute  
New Delhi.

Professor S.K. Khanna,  
Secretary,  
University Grants Commission,  
Bahadurshah Zafar Marg,  
New Delhi.

Professor Roop Behka Verma,  
Dept. of Philosophy,  
University of Lucknow,  
Lucknow.

## APPENDIX III

## SHASTRI FELLOWS AND THEIR RESEARCH TOPICS

1987-88

FACULTY RESEARCH - LONG TERM

Dr. John Hill, Department of History, Concordia University.  
"Agriculture Crisis in British India: A Study of Famine  
Policy". (Dr. Hill will serve as Resident Director for  
an eighteen month period)

Dr. Gary J. R. McMahon, Department of Economics, Laurentian  
University. "The Costs and Benefits of an International Tea  
Agreement to the Major Partners".

Dr. Keren Ray, Professor of Humanities, Marianopolis College.  
"Kuli Pratha: The Abolition Crisis in Indian Politics".

FACULTY RESEARCH - SHORT TERM

Dr. Antonio R. Gualtieri, Department of Religion, Carleton  
University. "The Influence of Mountain Landscapes on  
Religious Consciousness and Culture".

Dr. Paraneswara Krishnan, Department of Sociology, University  
of Alberta. "The History and the Socio-Demographic  
Influence of Casava in Kerala, India".

Dr. George Kurian, Department of Sociology, University of  
Calgary. "Study of Middle Class Educated Families to  
Ascertain the Movement Towards Modified Extended Family".

Dr. Narendra K. Wagle, Department of History, University of  
Toronto. "Law and Social Order in Maharashtrian Society,  
1750 - 1820".

Dr. Thomas H. W. Waugh, Department of Cinema, Concordia  
University. "Indian Documentary Film".

POST DOCTORAL RESEARCH FELLOWSHIP - SHORT TERM

Dr. Salim S. Mansur, Centre for South Asian Studies, University  
of Toronto. "South Asian Regional Cooperation or SARC, its  
prospects and potential".



STUDENT RESEARCH FELLOWSHIP - LONG TERM

Mr. Rex A. Casinader, Department of Geography, University of British Columbia. "Transformation of Spatial Structures in Asia: Kotasessal in Kerala".

Mr. Lev S. Gonick, Department of Political Science, York University. "Segmented Development: The Global Commodity Crisis and the Integration of Mineral Producing States in the World-Economy".

STUDENT LANGUAGE TRAINING GRANTS - LONG TERM

Mr. Brian D. Marvin, Graduate Student (Ph.D), Center for Asian Studies, University of Toronto. "Bengali Language Training".

JUNIOR PERFORMING FELLOWSHIP - LONG TERM

Mrs. Seema T. S. Balakrishna, Programme Aide C (Support Staff) Grandview Heights School, Edmonton, Alberta. "Study Indian Classical Music (Karnatic Style)".

Mr. Bruno Paquet, Dance Accompanist, Magog, Quebec. "Training in Kathakali Music".

APPENDIX IV

VISITING SCHOLAR PROGRAMME

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part A:

Dr. Dattatreya Narayan Dhanagare  
Department of Sociology  
University of Poona  
PUNE, India 411 007

LECTURE TOPICS:

1. India's Green Revolution - Myth and Reality
2. Peasant Movements in India 1920-50
3. Farmer's Movement in Maharashtra in 1980s
4. Theory and Ideology in Indian Sociology
5. D. D. Kosambi's Dialectical Approach to the Understanding of Indian Society
6. Action Groups (Non-Party Political Processes) and Social Transformation in India
7. Social Origins of Regionalism in Vidarbha

(visited U.B.C., Simon Fraser, University of Calgary, University of Alberta, Athabasca University, University of Regina, Manitoba, Toronto, Windsor, Western Ontario, Queen's, Memorial, Saint Mary's, Ottawa, McGill and Concordia)

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part B:

Dr. Sanyukta Gupta  
Visiting Scholar at Princeton University  
(lectured on "Tantric Theology & Indian Women Saints" at McGill University and Concordia University)

Dr. Sanjaya Lall  
Oxford University and The World Bank  
Washington, D.C.  
(lectured on "Perspectives on Indian Industry and Technology" and "Technological Development and Industrialization: India's Achievements and Failures" at the University of Toronto)

Dr. Purushottam Singh  
Banares Hindu University Campus  
Varanasi, (U.P.) India  
(lectured on "Kautilya's Theory of Mandala", "Kautilya's Geopolitics", and "Excavation at Narhan, U.P." at Concordia University)



The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part C:

Mr. Amrit Lal Vohra  
Under Secretary  
University Grants Commission

and

Mr. Subhashchandra P. Bhosale  
Registrar  
Pune University  
(visited McGill, Ottawa, Queen's, Western Ontario, Toronto, Calgary, Alberta and Athabasca Universities to survey registration and communication systems)

Dr. S. K. Khanna  
Secretary  
University Grants Commission  
(attended Annual Board Meeting. Participated in World Conference on Transport Research - Vancouver, Canadian Conference on the Centenary Celebrations and Indian National Conference - Concordia University)

JACEMAK FOUNDATION FELLOWSHIP (Canadian Studies)

Mrs. Roshan C. Shahani	*Family Relationships as
English Department	Portrayed in the Fiction of
Jai Hind College	Gabrielle Roy, Margaret
BOMBAY, India 400 020	Laurence and Joy Kogawa.*

(Affiliated with the University of Manitoba)



APPENDIX V

HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES SCHOLARS

Social Sciences Fellowships During the past academic year:

Dr. Shashikant G. Shah Department of Education South Gujarat University	"To review, observe and study the existing educational media facilities and programmes in operation and also to study the design and cost effectiveness for planning, designing and administering the media facilities."
---	--

(Affiliated with University of Regina)

Dr. Chakradhar Sinha Director, L.N.Mishra Institute of Economic Development and Social Change Magadh University	"Indo-Canadian Trade Pattern from a Cooperative Perspective"
--	--

(POSTPONED TAKING UP FELLOWSHIP UNTIL SEPTEMBER, 1987)

APPENDIX VI

LIBRARY REPORT

In 1986/87 the Library Committee concentrated on two major fronts; New Delhi and Canada. In both cases we followed up on motions approved by the Board last year. In five out of six areas we succeeded; one area is still pending, but the outcome will probably be successful.

There has been a tremendous increase in the participation of the Library Committee in decisions taken by the Institute, especially financial. A close working relationship has been established with the Shastri Executive, and communication with all twenty-one Library Committee members has tripled in quantity.

In January, we had our first telephone conference, and in December, a meeting of voting members with the Executive Director in Toronto. An approved budget allocation was approved and forwarded to the Shastri Executive for action; a re-allocation of library funds favoured the Resource Libraries over Programme Support Libraries, as they have been most severely hurt by high book prices and insufficient library funding in the past.

Modifications to the new computer programmes in Delhi have been initiated, and we look forward to more efficient and appropriate reports in 87/88. We have established good budget input mechanisms, and feel that our needs are being examined on an equal basis with other programmes run by the Institute.

With routines and procedures well-maintained in Canada, we now have to re-establish and secure efficient library procedures in Delhi, making sure that the new budget allocations are well-spent. The number of books supplied in 86/87 is slightly lower than in the previous year; this we hope to correct by prompt action in evaluating vendors and services.



A chart of monthly books supplied to libraries over the past three years is enclosed. It shows a somewhat irregular pattern of shipments; this we hope to even out and increase.

Considering the new developments with computer applications and vendors, and changes to our participation in decisions made in Canada, the Library Committee feels that it was, in many ways, a very good year.

Bob Lincoln  
Chair, Library Committee  
May 1987

LDJ 08-May-87 03:51 PM BOOKS AND PERIODICALS SHIPPED TO SHASTA LIBRARIES LIBRARY REPORT 1

	RP	DR	NR	ZE	AL	NO	SE	IC	NO	SE	JA	TR	NR	
VOLS SHIPPED														
Books	225		304		508	475	401	667	514	673	851	1107	379	1091
Periodicals	41		70		125	88	27	136	1	43	77	8	150	46
Total	266		374		633	563	428	777	515	716	928	1115	529	1137
Total \$486:				1,474	Items	7,517	Books							

LDS 08-May-87 03:51 PM BOOKS AND PERIODICALS SHIPPED TO SHASTA LIBRARIES LIBRARY REPORT 2

	RP	DR	NR	ZE	AL	NO	SE	IC	NO	SE	JA	TR	NR	
VOLS SHIPPED														
Books	95		109		70	76	126	117	76	76	85	101	107	73
Periodicals	8		11		15	9	12	12	27	11	13	25	12	11
Total	103		120		85	85	138	129	103	87	98	126	119	84
Total \$576:				1,075	Items	11,512	Books							

LDS 30-May-87 03:51 PM BOOKS AND PERIODICALS SHIPPED TO SHASTA LIBRARIES LIBRARY REPORT 3

	RP	DR	NR	ZE	AL	NO	SE	IC	NO	SE	JA	TR	NR
VOLS SHIPPED													
Books	115		407		1524	1029	481	2080	361	880	1111	1366	1117
Periodicals	150		137		242	197	225	216	146	97	213	50	188
Total	265		544		1766	1226	706	2296	507	977	1324	1416	1305
Total \$677:				1,776	Items	11,362	Books						



Volume  
(1951-1952)



Total Bottles Shipped to Laboratories

APPENDIX VII

ASSISTANCE TO NON-SHASTRI SCHOLARS

During the past year the following Canadian scholars contacted the Institute for assistance in obtaining approval of their research proposals by the Government of India, and other services:

- Dr. J. Kalff, McGill University
- Dr. N.E. Sjoman,
- Dr. George Erdosey, Oxford
- Dr. F. Ouellet, Sherbrooke
- Dr. Roland Schwartz, Memorial University
- Mrs. Dorothy Lele, Carleton University



## APPENDIX VIII

## PRIVATE SECTOR SUPPORT

1986-87

## SPONSORS

Dr. Alan F.J. Artibise - Ottawa, Ontario  
 Dr. & Mrs. G.S. Attariwala - Calgary, Alberta  
 Professor Brenda Beck - Gore's Landing, Ontario  
 Mr. James W. Cameron - Calgary, Alberta  
 Canada India Business Council - Ottawa, Ontario  
 Professor H. C. Eastman - Toronto, Ontario  
 Dr. David J. Elkins - Vancouver, British Columbia  
 Dr. Christine Furedy - Toronto, Ontario  
 Mayor Ralph Klein - Calgary, Alberta  
 Professor Louis Lefebvre - Downsview, Ontario  
 Mr. Jack Maybee - Ottawa, Ontario  
 Dr. M.P.V. Naik - Brossard, Quebec  
 Mr. G.A.B. Pearson - Ottawa, Ontario  
 Dr. Escott Reid - St. Cecile de Masham, Quebec  
 Father Gaston Roberge - Montreal, Quebec  
 Dr. H.E. Soed - Calgary, Alberta  
 Professor G.M.C. Sprung - Apsley, Ontario  
 Mr. John Stocking - Calgary, Alberta  
 Mr. Heinrich von Fintel - Deep River, Ontario  
 Dr. J. K. Wani - Calgary, Alberta  
 Yoga Association of Alberta - Calgary, Alberta

-2-

## MEMBERS

Dr. Kathleen Aberle - Vancouver, British Columbia  
 Dr. Raymond Archer - Regina, Saskatchewan  
 Professor Stephen Arnold - Edmonton, Alberta  
 Dr. David Baine - Edmonton, Alberta  
 Ms. Seema Balakrishna - Edmonton, Alberta  
 Dr. R. A. Berry - Toronto, Ontario  
 Mr. Ashok Bhasin - Calgary, Alberta  
 Mr. John Boon - Regina, Saskatchewan  
 Ms. Kathryn Bridge - Victoria, British Columbia  
 Dr. Peter Brock - Toronto, Ontario  
 Professor P. Burra - Kingston, Ontario  
 Dr. Esha Chaudhuri - Calgary, Alberta  
 Professor David Close - St. John's, Newfoundland  
 Mrs. Geraldine Cowie - Winnipeg, Manitoba  
 Professor Terrence P. Day - Winnipeg, Manitoba  
 Dr. Sheila Despland-McDonough - Montreal, Quebec  
 Dr. James Draper - Toronto, Ontario  
 Mr. Terry Duguid - Brockville, Ontario  
 Ms. Judith Dunlop - Toronto, Ontario  
 Dr. G. P. Dwivedi - Guelph, Ontario  
 Ms. Anne-Marie Fenger - Vancouver, British Columbia  
 Mr. James Fisher - Toronto, Ontario  
 Dr. A. D. Francis - Windsor, Ontario  
 Professor H. Furber - Concord, Massachusetts, U.S.A.  
 Professor Edwin Gerow - Chicago, Illinois, U.S.A.  
 Dr. D. S. Gill - Edmonton, Alberta  
 Mr. Jim Hawkes - Ottawa, Ontario  
 Dr. Gerry Helleiner - Toronto, Ontario  
 Mrs. Taimi Henderson - Scarborough, Ontario  
 Dr. Dennis Hlynka - Winnipeg, Manitoba  
 Mr. Shyam Kamath - Hayward, California, U.S.A.  
 Miss Tazin Kassam - Montreal, Quebec  
 Professor Ian Kerr - Winnipeg, Manitoba  
 Dr. John E. Kersell - Waterloo, Ontario  
 Mrs. Mary Ann Kingsbury - Ottawa, Ontario  
 Dr. David Kinsley - Hamilton, Ontario  
 Dr. A. Kotwal - Vancouver, British Columbia  
 Professor Trevor Lennan - Calgary, Alberta  
 Dr. Edwin Levy - Vancouver, British Columbia  
 Mr. Robert Lincoln - Winnipeg, Manitoba  
 Dr. J. S. Malikail - Regina, Saskatchewan  
 Dr. T. G. McGee - Vancouver, British Columbia  
 Dr. Gary McMahon - Sudbury, Ontario



Mr. Justice T. H. Miller - Edmonton, Alberta  
Mr. S. Geo Mishra - Calgary, Alberta  
Professor Patricia Morley - Manotick, Ontario  
Professor E. C. Moulton - Winnipeg, Manitoba  
Dr. K. S. R. Murthy - Peterborough, Ontario  
Professor Baldev Nayar - Westmount, Quebec  
Dr. H. V. Nelles - Downsview, Ontario  
Dr. Fernand Ouellet - Sherbrooke, Quebec  
Dr. Kenneth Post - Hamilton, Ontario  
Dr. Laurence W. Preston - North Vancouver, British Columbia  
Dr. R. Radhakrishnan - Calgary, Alberta  
Professor Abraham Rotstein - Toronto, Ontario  
Ms. Maureen Salkeld - Seagrave, Ontario  
Dr. Richard Seaton - Vancouver, British Columbia  
Dr. Satya P. Sharma - Saskatoon, Saskatchewan  
Mr. John Vance Snow - North York, Ontario  
Miss Christine Anne Spoerel - London, Ontario  
Professor Garth Stevenson - Edmonton, Alberta  
Dr. Grant Strate - Burnaby, British Columbia  
Mr. Blake Sutherland - Montreal, Quebec  
Dr. Tom Symons - Peterborough, Ontario  
Professor Andra P. Thakur - Edmonton, Alberta  
Professor Douglas Verney - Downsview, Ontario  
Dr. Michael Vlassoff - Santiago, Chile  
Office of the Dean, Wilfred Laurier University-Waterloo, Ontario  
Dr. Shelagh Wilkinson - Downsview, Ontario  
Mr. Michael D. Willis - Kaslo, British Columbia  
Mr. B. Wood - Ottawa, Ontario  
Dr. Theodore F. Wright - Latham, New York, U.S.A.  
Dr. D. B. Yadav - Calgary, Alberta

21 April 1987

To the Members  
The Shastri Indo-Canadian Institute

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Canadian Branch of the Shastri Indo-Canadian Institute as at 31 March 1987, the statement of revenue and expenditure and unappropriated surplus and the statement of reserves for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Canadian Branch of the Institute as at 31 March 1987 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.



Bradford D. Braaten  
Chartered Accountant



## Statement #1

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
(Incorporated under the laws of Canada)  
CANADIAN BRANCH  
BALANCE SHEET  
AS AT 31 MARCH 1987

	<u>1987</u>	<u>1986</u>
<u>ASSETS</u>		
Current		
Bank	\$ 29,612	\$ 46,451
Term deposits	146,207	104,712
Receivables - programme	17,825	15,699
- interest	1,694	-
	<u>\$ 195,338</u>	<u>\$ 166,862</u>
<u>LIABILITIES AND EQUITY</u>		
Current		
Accounts payable	\$ 12,497	\$ 10,345
Deferred revenue (Note #1c)	1,764	-
	<u>14,261</u>	<u>10,345</u>
Project Funds		
India Building Funds (Note #3)	<u>112,953</u>	<u>104,712</u>
Equity		
Unappropriated surplus (Statement #2)	19,633	3,805
Reserves (Statement #3)	48,491	48,000
	<u>68,124</u>	<u>51,805</u>
	<u>\$ 195,338</u>	<u>\$ 166,862</u>

SIGNED ON BEHALF OF THE BOARD

*Bachchan Lal*  
President

*Ratna Ghosh*  
Treasurer

(The accompanying notes are an integral part of the financial statements.)

## Statement #2

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
CANADIAN BRANCH  
(Incorporated under the laws of Canada)  
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
AND UNAPPROPRIATED SURPLUS  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1987

	<u>1987</u>	<u>1986</u>
<u>REVENUE</u>		
<u>General Operating Revenues</u>		
Government of Canada		
- Annual Contribution	\$ 100,000	\$ 90,000
- Journal Programme	3,136	2,957
Social Sciences and Humanities Research Council	87,500	-
Membership and Library fees	99,960	76,440
Private Sector - Memberships and sponsors	4,281	2,464
University of Calgary		
- Secretarial assistance	3,000	3,000
Interest income	8,180	8,500
Sub-Total - General Funds	<u>306,057</u>	<u>183,441</u>
Special Programme Revenues (Schedule III)	<u>89,534</u>	<u>52,740</u>
Total Revenue	<u>395,591</u>	<u>236,181</u>
<u>EXPENDITURE</u>		
<u>Administration (Schedule I)</u>		
Salaries and employee benefits	96,177	81,509
Office expenses	33,672	26,128
Travel and meeting costs	36,778	39,568
Sub-Total - Administration	<u>166,627</u>	<u>147,205</u>
<u>Programme</u>		
Regular programmes (Schedule II)	100,644	101,286
Special programmes (Schedule III)	110,001	61,304
Sub-Total - Programmes	<u>210,645</u>	<u>162,590</u>
Total Expenditure	<u>379,272</u>	<u>309,795</u>
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURES	\$ 16,319	\$ (73,614)
Transfer from Reserves (Statement #3)	40,000	-
Transfer (to) Reserves (Statement #3)	(40,491)	(19,963)
	<u>15,828</u>	<u>(19,963)</u>
UNAPPROPRIATED SURPLUS - BEGINNING OF YEAR	<u>3,805</u>	<u>97,372</u>
UNAPPROPRIATED SURPLUS - END OF YEAR (Statement #1)	<u>\$ 19,633</u>	<u>\$ 3,805</u>

(The accompanying notes are an integral part of the financial statements.)

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
(Incorporated under the laws of Canada)  
CANADIAN BRANCH  
STATEMENT OF RESERVES  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1987

	Sabbatical		Summer Programs		Indian Scholars to Canada		H & S Fellowship		Cultural Events		Dehli Office Position		Total	
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986
Balances, beginning of year	\$40,000	\$28,047	\$0,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$48,000	\$28,047	
Transfer from appropriated surplus	-	(1,953)	8,000	8,000	10,000	10,000	9,000	9,000	1,000	3,805	3,805	40,491	19,963	
Transfer (to) appropriated surplus	(40,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(40,000)	-	
Balances, end of year	-	\$40,000	\$10,000	\$8,000	\$10,000	\$10,000	\$9,000	\$9,000	\$1,000	\$3,805	\$3,805	\$48,491	\$48,000	

(The accompanying notes are an integral part of the financial statements.)

### 1. Significant Accounting Policies

#### a) Accounting for Accruals

Financial statements of the Institute are presented in accordance with generally accepted accounting principles, and follow the accrual method of accounting.

#### b) Programme Costs

Programme costs are only those expenses incurred directly on the project or activity and do not include any allocation of administrative or overhead expenses.

#### c) Deferred Revenue

Certain funds remitted to the Institute (most notably for library acquisitions) are maintained in the deferred revenue account until they have been expended in accordance with the directions of the remitting party. An amount equal to the expenditure is reflected as revenue during the period when such expenditures are incurred.

#### d) Reserves

Reserves have been established to restrict the use of funds as outlined in note 2. Amounts are transferred annually to (from) unappropriated surplus (to) from reserves in accordance with the direction of the Executive Committee and/or the Board of Directors of the Institute for activities relating to each reserve. Interest revenue is not allocated to the reserves.

### 2. Reserves

Reserves established by the Institute include:

#### a) Summer Programme Reserve

With the approval of the annual budget over the past two years the Board of Directors has established a reserve so that twenty students and a director may travel to and study in India. Special grants have not yet been received to cover the total anticipated programme costs and such remaining costs, if any, will be covered from Shastri programme funds in the 1987/88 budget.

#### b) Indian Scholars to Canada Reserve - Canadian Studies Programme

Due to delays in the approval process for nominations to these awards, the Executive Committee has provided that two positions be carried forward. It is anticipated that these funds will be spent during the fiscal year ended March 31, 1988.

#### c) Humanities and Social Sciences Fellowship Reserve

A fellowship awarded during the past year was deferred at the recipient's request. It is anticipated that conditions will be fulfilled and funds dispersed during 1988.



d) Cultural Events Reserve

At meetings held on January 27 and March 6, 1987, the Executive Committee approved grants totalling \$1,686 for events to be presented at two Canadian universities.

e) Delhi Office Position Reserve

The Board of Directors has approved dollar funding for an ad-hoc position in the Delhi office of the Institute.

3. India Building Funds

The Canadian Government, during 1983, committed to the contribution of \$150,000 towards building an office premise in Delhi plus \$15,000 for Canadian administrative costs of the project. To date, \$100,000 of this amount has been received by the Institute.

Funds advanced from CIDA for construction of the Indian office are held by the Shastri Institute pending transfer to India. These funds are invested in short-term deposits, and interest earned on these investments are credited to the fund, and are not considered revenues of the Institute. A summary of transactions in this account is as follows.

	1987	1986
Opening Balance	\$ 104,712	\$ 103,552
add: interest earned	8,241	8,601
	<u>112,953</u>	<u>112,153</u>
less: transferred to India	-	7,441
Ending Balance	<u>\$ 112,953</u>	<u>\$ 104,712</u>

4. Costs Borne by the University of Calgary

An agreement between the University of Calgary and the Institute, signed in 1980 and expiring June 16, 1987, provides for the University to supply office space, janitorial services, heat, utilities, storage of archives, plus some office and financial services. The rental is established at a nominal rate of one dollar per year and no provision for the estimated or actual value flowing from this agreement is reflected in the financial statements. The agreement is presently being re-negotiated.

5. Programmes

Regular programmes are those continued on an annual, on-going basis. They are financed through the budget allocation of General Operating Revenues.

Special programmes are initiated when funds are received for a specified purpose or are limited duration programmes initiated by the Board. When necessary, special programme expenditures are supplemented from the General Operating Revenues of the Institute.

6. Comparative Financial Information

Where necessary, comparative figures have been restated to conform to the 1987 presentation.

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
(Incorporated under the laws of Canada)  
CANADIAN BRANCH  
SCHEDULE OF ADMINISTRATION EXPENDITURES  
AS AT 31 MARCH 1987

	1987	1986
<u>Salaries and employee benefits</u>		
Salaries	\$ 94,951	\$ 78,707
Unemployment Insurance Commission	2,180	1,979
Canada Pension Plan	1,046	823
	<u>98,177</u>	<u>81,509</u>
<u>Office expenses</u>		
Telephone, cable and postage	18,562	11,674
Stationery, printing and supplies	7,581	6,715
Equipment and maintenance	8,959	5,788
Professional fees	1,194	1,335
Translation costs	676	-
Miscellaneous	720	616
	<u>33,672</u>	<u>26,128</u>
<u>Travel and meeting costs</u>		
Board of Directors	10,104	16,121
Executive Committee	10,233	10,495
President	932	2,761
Executive Director	2,180	3,103
Canadian Studies Sub-committee	2,573	1,158
Fellowship Selection Committee	4,165	3,577
Indian Studies Sub-committee	1,420	1,025
Library Committee	2,410	1,328
Ad-hoc Committee	2,761	-
	<u>36,778</u>	<u>39,668</u>
Total Administration	<u>\$ 168,627</u>	<u>\$ 147,205</u>

(The accompanying notes are an integral part of the financial statements.)

## Schedule II

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
(Incorporated under the laws of Canada)  
CANADIAN BRANCH  
SCHEDULE OF REGULAR PROGRAMME EXPENDITURES  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1987

	1987	1986
<u>Regular Programmes</u>		
Canadian Studies		
- Canadian Scholars to India	\$ 2,007	\$ 4,031
- Indian Scholars to Canada	-	14,275
- Books to India	3,713	17,258
- Journals to India	8,358	7,470
- Doctoral Research Fellowship	12,665	-
Humanities & Social Science Fellowships	14,915	35,230
Visiting Scholars Programmes-A	7,711	7,758
-B	1,040	1,662
-C	6,882	700
Microfilm	11,056	7,282
Cultural Events	3,512	3,620
Resident Director	28,785	2,000
<b>Total Regular Programmes</b>	<b>\$ 100,644</b>	<b>\$ 101,286</b>

(The accompanying notes are an integral part of the financial statements.)

## Schedule III

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE  
(Incorporated under the laws of Canada)  
CANADIAN BRANCH  
SCHEDULE OF SPECIAL PROGRAMME REVENUE AND EXPENDITURES  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1987

	1987	1986	Net
	Expenditures	Expenditures	Expenditures
	Revenue	Revenue	Revenue
<u>Special Programmes</u>			
Library Programs (Note #1c)	\$ 13,236	\$ 9,358	\$ 4,358
- IIC	23,342	997	997
- U of T	1,192	-	-
- MohStar	3,192	-	-
Public Economy Conference	5,462	11,275	(3,225)
Keptna Project	33,526	12,997	(563)
1987/88 Canada/India Festival	-	-	-
and Canada Week	17,132	-	-
Alberta Culture	1,500	-	-
Alberta Agency for International Development	4,738	-	-
North/South Conference	1,200	7,640	5,000
Student Essay Competition	1,701	800	800
Library Programs	842	-	-
Computer (Dept Office)	13,790	-	-
Others	-	-	-
<b>Total Special Programmes</b>	<b>\$ 89,124</b>	<b>\$ 52,740</b>	<b>\$ 8,564</b>

(The accompanying notes are an integral part of the financial statements.)



INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1987

I N C O M E

Rs. Rs.

Grants received from Ministry of Human  
Resource Development (Department of  
Education)  
Amount received from SICI Head Office for  
Toronto University Library  
Amount received from SICI Head Office for  
University of British Columbia  
Amount received from SICI for McMaster  
University  
Amount received from SICI for  
Computerisation Programme  
Interest received on bank deposit and staff loans

27,50,000.00  
2,06,752.28  
1,45,000.00  
10,409.82  
1,32,101.57  
22,847.12  
32,67,310.79

E X P E N D I T U R E

Administrative Expenditure  
Computerisation Project  
Depreciation

7,42,590.68  
42,629.09  
45,847.43

Programme Expenditure:

i) Library  
ii) Fellowship  
iii) Microfilm  
iv) Canadian Studies  
v) Performing Arts

10,50,917.36  
6,28,625.00  
20,644.45  
7,140.10  
6,500.00  
17,13,826.91  
25,44,894.11  
7,22,476.68

Excess of income over expenditure transferred to Balance Sheet.

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH, 1987

L I A B I L I T I E S

Amount received from SICI Head  
Office for building project 1,28,610.50

INCOME AND EXPENDITURE  
ACCOUNT

Balance brought  
forward from  
last year 7,23,114.25

Transferred  
from Income  
and Expendi-  
ture account 7,22,416.68 14,45,530.93

Fixed Assets

At cost 5,79,993.96

Less: Depreciation  
to date on  
written down  
value

1,79,027.10

Amount paid for  
allotment of land  
(see Note 2 below)

2,00,956.86  
1,28,618.50

Loans and Advances

Loans to staff 2,88,799.00  
Deposits 15,076.00  
Other advances 7,212.64

Cash and Bank Balances

Cash in hand 1,000.00  
Cash at Bank on  
current account 2,24,986.43  
Cash at bank on  
fixed/short term  
deposit 7,07,500.00

8,51,732.75

A S S E T S

1,13,276.63  
9,33,486.43  
8,51,732.75

Notes: 1. Accounts are maintained on cash basis.  
2. The amount comprises replacement cost of structure net of depreciation and security deposit for the land allotted by Government of India.

SHERYBI INDO-CANADIAN INSTITUTE

97 Golt Links, New Delhi

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1987

B R C I P T S

Cash and bank balances as at 1st April, 1986  
 Grants received from Ministry of Human Resource Development  
 (Department of Education)  
 Amount received from SICI Head Office for Toronto University  
 Library  
 Amount received from SICI Head office for University of  
 British Columbia  
 Amount received from SICI Head Office for McMaster University  
 (Department of Education)  
 Amount received from SICI Head Office for Computerisation  
 Programme.  
 Amount received from SICI Head Office for Saskatchewan Project  
 Amount received for WTIA Programme  
 Amount received from University Grants Commission  
 Interest received on Bank deposits and staff loans

Rs.

1,13,276.57  
 27,50,000.00  
 2,06,752.28  
 1,45,000.00  
 10,409.82  
 1,32,201.57  
 34,425.68  
 20,949.73  
 16,928.70  
 22,847.12  
34,42,891.51

Total Receipts

P A Y M E N T S

Administration Expenditure  
 Programme Expenditure:

- i) Fellowship
- ii) Library
- iii) Microfilm
- iv) Canadian Studies
- v) Performing Arts

Purchase of fixed assets  
 Payments made for gratuity  
 Loans and advances during the year net of  
 recoveries made  
 Payments made for Computerisation Programme

6,28,825.00  
 10,50,917.36  
 20,844.45  
 7,140.10  
6,500.00

7,11,992.68

Total Payments

25,09,405.08

Cash and Bank balances as at 31st March, 1987

9,33,486.43

Details of Cash and Bank Balances

As at  
31st March, 1987

Rs.

1,000.00

Cash in hand

With Indian Overseas Bank

On short term deposit  
On current account

9,32,486.43

1,12,276.63

As at  
31st March, 1986

Rs.

1,000.00

1,12,276.63

1,11,364.08



**RAPPORT  
ANNUEL  
1986-87**



L'Institut  
Indo-Canadien  
**Shastri**

*Institutions membres:*

UNIVERSITE DE L'ALBERTA  
UNIVERSITE ATHABASCA  
UNIVERSITE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE  
UNIVERSITE BROCK  
UNIVERSITE DE CALGARY  
UNIVERSITE CARLETON  
UNIVERSITE CONCORDIA  
UNIVERSITE DU MANITOBA  
UNIVERSITE DE MCGILL  
UNIVERSITE McMASTER  
UNIVERSITE MEMORIAL  
BIBLIOTHEQUE NATIONAL DU CANADA  
UNIVERSITE D'OTTAWA  
UNIVERSITE QUEEN'S  
UNIVERSITE DE REGINA  
UNIVERSITE DE SAINT MARY  
UNIVERSITE SIMON FRASER  
UNIVERSITE DE TORONTO  
UNIVERSITE DE WATERLOO  
UNIVERSITE DE WESTERN ONTARIO  
UNIVERSITE DE WINDSOR

**SIEGE SOCIAL**

*The University of Calgary,  
2500 University Drive N.W.,  
Calgary, Alberta. T2N 1N4.*

*Telephone: (403) 220-7467*

*Mme. Kay de la Ronde, Directrice Generale.*

**BUREAU EN INDE**

*92 Golf Links,  
New Delhi, Inde. 110003.*

*Telephone: 011-91-11-615-458*

*Dr. John Hill, Directeur Resident (Janvier 1987 - Juillet 1988)*

*Dr. Ashis Gupta, Directeur Resident (Juillet 1985 - Decembre 1986)*

*Monsieur P. N. Malik, Directeur Administratif.*

**INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTHI**

**RAPPORT ANNUEL**

**1986-87**

**PAR**

**J.S. SAHNI**

**PRESIDENT**



## INTRODUCTION

Le mandat de l'Institut Indo-Canadien Shastrî continue à être d'une simplicité sans équivoque, à savoir: "aider et promouvoir la connaissance et la compréhension" entre les deux pays. Les Lettres Patentes originales (1968), l'Amendement (1981) et le dernier Addendum au Mémoire de Compréhension entre le Président de l'Inde et l'Institut (1986) ont tous souligné de manière consistante ledit objectif des activités courantes et nouvelles entreprises par les communautés académiques du Canada et de l'Inde. L'impact accumulé par les opérations exécutées par l'Institut doit donc être regardé du point de vue du niveau de la maturité gagnée grâce à une compréhension mutuelle. Il est clair que ceci ne peut être indiqué qu'à des intervalles distants. Un rapport annuel ne peut au mieux qu'offrir un résumé des développements principaux qui ont eu lieu l'année précédente, suggérer les directions à prendre pour l'année qui vient et mettre en évidence les buts à atteindre à l'avenir.

### 1. PRINCIPAUX DÉVELOPPEMENTS

Le motif fondamental de ces développements a été de renforcer les programmes réguliers existants de l'Institut et en même temps permettre une introduction progressive de nouveaux projets approuvés par le Conseil d'Administration. Parmi les développements, nous notons: (1) expansion des fonds permanents, (2) enrichissement de tous les programmes réguliers, (3) remise en vigueur du Programme d'Étudiants d'Été pour 1987, (4) conclusion du Séminaire - Atelier

de travail à propos de l'impact social de la Haute Technologie sur l'Éducation Supérieure, (5) lancement du Programme d'Études sur le Développement, (6) une critique importante du programme d'Études Canadiennes, (7) soumission pour financement d'une Chaire d'Études Indiennes, (8) publications de l'Institut, (9) assistance aux chercheurs canadiens et indiens, (10) co-patronage des activités culturelles, (11) développement du programme académique pour le vingtième anniversaire de l'Institut (1988).

#### 1.1 Expansion des Fonds Permanents

Bien que le financement en caupon, prévu dans le cadre des termes de l'adhésion, et qui arrive à expiration le 31 mars 1989, tient compte d'une augmentation annuelle progressive de 200.000 Rs, l'Institut a reçu un montant supplémentaire de 350.000 Rs pour 1986-87 permettant ainsi à de nouveaux membres de l'Institut de participer au Programme de la Bibliothèque. En même temps un développement important fut accompli en ce qui concerne le financement en dollars. Parallèlement à une subvention de 2 millions de 50.000\$ pour 1986-87, l'Institut a reçu une subvention annuelle supplémentaire de 75.000\$ pour trois années provenant du Conseil de Recherche en Sciences Sociales et Humanités dans le cadre de son concours nouvellement établi pour les Instituts canadiens à l'étranger. En plus de ce montant, la contribution des Affaires Extérieures/ACDI pour les programmes réguliers de développement est maintenant définie et se monte à 125.000\$ annuellement pour

trois ans. Actuellement, des négociations sont en cours avec le Département des Relations Académiques des Affaires Extérieures pour un montant supplémentaire de 125.000\$ par an, pour une période de trois années, consacré au développement des Études Canadiennes en Inde. Cette progression sans égal des ressources de l'Institut permettra un appui soutenu pour les programmes réguliers.

#### 1.2 Renforcement des Programmes Réguliers

L'allocation budgétaire pour tous les programmes réguliers fut augmentée, bien que dans certains cas, il ne fut pas possible d'atteindre les objectifs de dépenses prévus (ex. Études Canadiennes et Bourses pour les Sciences Sociales et les Humanités), ceci étant dû aux délais encourus lors des mises en candidature/sélections de chercheurs. Les fonds non-dépensés ont été ajoutés à l'allocation normale pour ces programmes pour 1987-88.

1.2.1 Programme de Bourses. Lors du concours de 1986, grâce à une procédure de sélection minutieuse visant à l'utilisation efficace des ressources, des bourses furent remises à 14 chercheurs, ce nombre n'ayant jamais été atteint auparavant. Durant différentes périodes, huit chercheurs ont reçu des bourses principales (Senior) de recherche, une bourse post-doctorale, deux bourses pour étudiants chercheurs, une bourse pour la formation linguistique et deux bourses pour les arts d'éducation. En outre, le projet de recherche pour les chercheurs de cette année couvrit les



disciplines suivantes: Economie, Arts d'exécution (cinéma), Géographie, Histoire, formation linguistique (Bengali), Arts d'exécution (Style karnatic et musique Kathakali), Sciences Politiques et Sociologie.

L'année dernière, huit chercheurs canadiens (Loona Anderson, M. Bose, D.W. Carmant, C. Furedy, Ashis Gupta, Paul Liboiron, Rajinder Singh et Richard Tremblay) complétèrent leurs projets de recherche en Inde et retourneront au Canada.

1.2.2 Programmes de Chercheurs en Visite. Dr. D.M. Dhanagare, Professeur de Sociologie à l'Université de Poona, Inde, était le chercheur en visite de l'Institut durant l'année académique dernière. Il entreprit un tour de conférences visitant quinze universités membres entre le 7 février et le 14 mars. Parmi ses thèmes de conférence on pouvait trouver:

1. La Révolution Verte en Inde - Mythe et Réalité
2. Les Mouvements de la Paysannerie en Inde 1920-50
3. Les Mouvements des Fermiers en Maharashtra dans les années 80
4. Théorie et Idéologie de la Sociologie Indienne
5. L'Approche Dialectique de D.D. Kosambi pour une compréhension de la Société Indienne
6. Groupes d'action (procédure du Non-parti politique) et Transformation Sociale en Inde
7. Origines Sociales du Régionalisme en Vidarbha

En plus de Dr. Dhanagare, les visiteurs suivants furent reçus par les universités membres de Shastris:

Dr. Parashattam Singh, Professeur d'Histoire Ancienne de l'Inde et d'Archéologie, Banaras Hindu University, Inde, a récemment donné des cours à l'Université Concordia. Ses thèmes de conférence étaient: "La Théorie du Mandala de Kautilya", "La Géopolitique de Kautilya", et "Excavations à Harban, U.P."

Dr. Sanjaya Lal, Université Oxford et Banque Mondiale, a donné des conférences à l'Université de Toronto les 20 et 21 octobre. Ses thèmes de conférence étaient: Perspectives de l'Industrie et de la Technologie en Inde; et Développement Technologique et Industrialisation: Les réussites et échecs de l'Inde.

Dr. Sanjukta Gupta et Dr. Richard Gombrich ont donné des conférences dans les Universités Concordia et McGill dans les domaines suivants: Théologie du Taoïsme et les Femmes Saintes en Inde; Début du Bouddhisme et son Contexte Historique.

1.2.3 Programme d'Etudes Canadiennes. Au moins quatre activités importantes furent entreprises durant la période 1986-87 dans le domaine du développement des Etudes Canadiennes en Inde:

1. Dr. Patricia Marchak, une sociologue renommée de l'UBC, a entrepris un tour de conférences dans certaines universités en Inde dont Baroda, Bombay, Coim, Delhi, JNU, Poona et Wajunthau.

2. Participation des chercheurs canadiens (Drs. Andrée Levesque, Patricia Marchak et Robert Wilson) à l'Université de Baroda à un Séminaire d'Etudes Canadiennes sur "les Mouvements Intellectuels et Culturels au Canada".
3. Participation à la Semaine du Canada à Delhi. Le Dr. Lloyd Barber, Président de l'Université de Régina, a présenté une conférence sur "l'Éducation Supérieure au Canada"; le Dr. Andrée Levesque, de l'Institut Simone de Beauvoir, sur "L'Étude sur les Femmes au Canada" et "Québec: Le Dilemme Fédéral Canadien"; le Dr. Bruce MacDonald, de l'Université de Régina, sur "Tendances et Formes de la Littérature Canadienne"; le Dr. Lawrence Symes, de l'Université de Régina, sur "Le Développement de l'Industrie des Ordinateurs au Canada"; et le Dr. Robert Wilson, de l'Université de l'Alberta, sur "Shakespeare" (à la demande de l'Université de Delhi) et "la Littérature Post-Moderne".
4. Grâce à une subvention spéciale du Département des Relations Académiques des Affaires Extérieures et de la Commission des Bourses Universitaires, l'Institut s'est assuré la présence du Président et du Secrétaire de l'Association Indienne des Études Canadiennes à Hamilton où sera considérée la demande de l'Association en qualité de membre du Conseil International pour les Études Canadiennes.

1.2.4 Programme de la Bibliothèque: Comme ce fut le cas pour les autres programmes, le Programme de la Bibliothèque a vu son budget augmenter. L'allocation totale à 15 membres, non compris les nouveaux membres, augmenta de 820,500 Rs en 1985-86, à 862,500 Rs pour 1986-87. Le revenu net de la nouvelle allocation a rapporté une somme supplémentaire de 132,000 Rs.

Il est prévu que l'allocation du Programme de la Bibliothèque augmentera pour atteindre le montant de 1,000,000 Rs en 1987-88. Il faut ajouter, à ces montants, la somme de 280,000 Rs pour sept nouveaux membres.

#### 1.3 Révisé en vigueur du Programme d'Étudiants d'Été

Suivant les directives du Conseil d'Administration, l'Institut a réussi à réanimer ce programme pour 1987. L'objectif général du Programme d'Été en Inde est de promouvoir parmi les Universités canadiennes l'étude et la connaissance de l'Inde. Plus particulièrement, il comporte deux volets: fournir aux étudiants la possibilité de se concentrer sur l'histoire, la civilisation, la culture et les développements contemporains en Inde en espérant renforcer leur intérêt à propos de l'Inde et du développement des Études Indiennes au Canada et d'un autre côté de participer au programme des Études Canadiennes en Inde au travers de visites faites à ces programmes et de contacts avec les étudiants indiens qui participent à ces programmes.



Le Directeur Canadien de ce programme est le Professeur Ronald Neufeldt du Département des Études Religieuses de l'Université de Calgary. Un co-Directeur Indien sera nommé. Vingt étudiants provenant de tout le Canada ont été sélectionnés pour y participer.

#### 1.4 Séminaire-Atelier de travail: Impact Social de la Haute Technologie sur l'Éducation Supérieure

La phase de développement de ce projet, telle qu'approuvée par le Conseil, fut achevée en 1986-87. En janvier 1986, une équipe originale de chercheurs de l'Université de Regina visita l'Inde et établit les bases de discussion. En février 1987, un séminaire-atelier de travail fut conduit en Inde, réunissant des chercheurs canadiens et indiens pour définir les questions et les points primordiaux à considérer dans les projets de recherche comparative. L'atelier examinera les possibilités d'entreprendre une étude commune sur l'impact social des ordinateurs dans les universités de Saskatchewan et dans une région appropriée de l'Inde. La participation canadienne fut financée, dans les deux cas, par le Centre International de Recherche en Développement. Actuellement, la phase finale de la procédure visant à obtenir l'approbation du projet est entamée.

#### 1.5 Lancement du Programme d'Études sur le Développement

Grâce à la conclusion des négociations de financement avec les Affaires Extérieures et l'ACDI, et grâce à la récente approbation du programme par les autorités indiennes, l'Institut

a soumis des suggestions au Département d'Éducation pour la mise en candidature de chercheurs indiens. Le premier aspect du programme, qui se concentrera sur l'étude des Femmes dans le Développement, fonctionnera en 1987-88.

#### 1.6 Une Critique du Programme d'Études Canadiennes

Le Comité des Études Canadiennes a terminé une critique complète du statut du programme et a présenté ses recommandations. Certains points saillants du rapport, qui seront discutés par le Conseil d'Administration, serviront de base à des actions futures. Le rapport est le résultat des discussions que le Président a eu avec les institutions indiennes et également le résultat de délibérations au sein du Comité.

#### 1.7 Proposition d'une Chaire d'Études Indiennes

Au cours de l'année dernière, et en parallèle avec d'autres activités en dehors de l'Institut (ex. à l'UBC et Concordia), le Comité des Études Indiennes a développé une proposition pour l'établissement d'une Chaire tournante des Études Indiennes. Aucun financement n'a encore été assuré, mais la situation est évaluée par les autorités intéressées.

#### 1.8 Les Publications de l'Institut

Durant 1986-87, l'Institut a publié deux importants volumes qui se concentrent sur des questions économiques canadiennes/indiennes. Le travail de recherche pour la première publication fut complété durant l'année précédente par le Dr. J. Mahender



Keddy, un chercheur Shastrî d'Inde. Cette étude intitulée "Commerce Indo-Canadien: Taille, composition, déterminants et perspectives" est divisée en huit chapitres et traite des différentes dimensions du flux commercial entre les deux pays. La seconde publication intitulée "Question en Analyse du Secteur Public", fut publiée en avril 1987 et basée sur un essai présenté à la conférence indo-canadienne sur l'Economie Publique à l'Université Carleton en février 1986. Ce volume se compose de neuf chapitres et présente un exposé interdisciplinaire sur la situation et les dilemmes affrontant les secteurs publics des deux pays. Les auteurs représentent un certain nombre de disciplines y compris l'économie, les sciences politiques, l'administration publique et la sociologie. Ils sont également des experts du secteur public.

#### 1.9 Assistance aux Chercheurs Canadiens et Indiens

En plus des chercheurs Shastrî désignés, l'Institut a, durant ces dernières années, apporté son assistance à environ cinquante chercheurs Canadiens qui visitèrent l'Inde. L'assistance comprend l'aide à l'établissement de contacts avec les chercheurs/institutions indiennes, fournir des informations concernant des cours spéciaux offerts en Inde, faire les arrangements de voyage, utiliser les chambres d'hôtes à l'Institut, accélérer les formalités de visas. Le bureau de Delhi a aussi offert son appui à six chercheurs canadiens (non-Shastrî) afin d'obtenir l'approbation de leurs projets par le gouvernement indien et les affilier aux universités indiennes. Ces chercheurs sont Dr. J. Kalfi

(McGill), Dr. N.E. Sjøman, Dr. George Ersoy (Oxford), Dr. F. Ouellet (Sherbrooke), Dr. Ronald Schwartz (Memorial) et Mee, Dorothy Lele (Carleton). Furent également arrangées les visites des Drs. Bagchee et Levenson à différentes universités indiennes pour des conférences dans le cadre du programme pour deux personnes par mois en coopération avec la Commission des Bourses Universitaires.

L'Institut a accueilli et aidé environ quarante personnalités académiques durant le Congrès International de Sociologie qui se déroula à Delhi en août 1980.

Durant la période en revue, un certain nombre de demandes de renseignements émanant de chercheurs indiens furent enregistrées. Elles concernaient les études avancées au Canada, l'assistance financière pour participer à des conférences internationales au Canada, des bourses et admissions dans les universités canadiennes. La majorité des chercheurs participant à des conférences au Canada reçurent une assistance concernant leurs visas. Toutes les universités membres au Canada furent encouragées à inviter ces chercheurs dans le cadre des programmes de chercheurs en visite B et C.

Des livres concernant diverses disciplines furent envoyés à des chercheurs indiens et à un certain nombre d'institutions. Il est prévu que durant l'année 1987-88 l'Institut aura la possibilité d'établir un programme régulièrement financé pour



la fourniture de livres à des universités indiennes désignées afin que les chercheurs qui poursuivent des études canadiennes ou comparatives puissent atteindre leurs objectifs respectifs.

#### 1.10 Co-patronage des Activités Culturelles

Dans le cadre de l'allocation budgétaire pour 1986-87 approuvée par le Conseil d'Administration, et d'une subvention spéciale du Département de la Culture de l'Alberta, il fut possible à l'Institut d'offrir un appui partiel pour un certain nombre d'activités culturelles organisées par les universités membres. Entre autres, cet appui comprenait les événements suivants:

1. "Panorama Indien" organisé par le Comité Shastri de l'Université de l'Alberta.
2. La "série de Concert d'Artistes Renommés d'Inde" organisée par le Département des Études Asiatiques de l'UBC.
3. Le spectacle de danse Bharata Naryan par K.J. Govindarayan, G. Vasudevan, G. Elangovan et G. Nagburnan organisé par le Comité Shastri McGill en collaboration avec la fondation Kala Bharati.

En Inde, l'Institut fut invité à participer à l'exposition organisée par le Centre National Indira Gandhi pour les Arts d'exécution en novembre 1986.

Le Comité ad hoc de Coordination des Événements Culturels, en consultation avec le Haut-Commissariat indien, a préparé une commission élaborée pour le financement d'un nombre de programmes potentiels pour 1987-88 avec les programmes "Focus on India in Canada" (1987) et "Focus on Canada in India" (1988).

#### 1.11 Le Programme Académique du Vingtième Anniversaire de l'Institut (1988).

Alors que le Comité ad hoc développait les constituants culturels pour les activités de 1987 et 1988 prévues pour célébrer la quarantième année d'indépendance de l'Inde et la vingtième année d'existence de l'Institut, le Président Antérieur, Dr. Harold Coward, préparait le principal événement académique. Celui-ci est prévu pour mars 1988 et se tiendra au Centre International de New Delhi. Le programme académique "Inde et Canada: Partenaires du Futur" aura quatre thèmes principaux:

1. "Paix, Conflits et Résolution"
  2. "Dimensions de l'Association"
  3. "Culture et Langues dans les Sociétés Multi-Ethniques"
  4. "Le contexte culturel de Film, de la Télévision et Vidéo".
- Un nombre d'experts canadiens et indiens y participeront.

En conclusion à cette section, il est à noter que bien que ce rapport ne couvre que les activités dans lesquelles l'Institut Indo-Canadien a joué un rôle direct, il y a eu de nombreuses activités entreprises surtout dans les institutions membres qui contribuent à une meilleure compréhension et à une meilleure

connaissance de l'héritage et des richesses des deux pays.  
Ci-dessous, le lecteur trouvera une liste de ces activités.

1. Conférence comparative sur le Fédéralisme: Canada-Inde tenue à l'Université de l'Alberta à Edmonton, en mars 1987.
2. Conférence sur l'histoire et la religion Sikh au vingtième siècle tenue au Centre pour les Etudes du Sud Asiatique à Toronto, en février 1987.
3. Le colloque du Pacifique Nord-Ouest sur l'Asie du Sud, tenu à l'UBC en novembre 1985.
4. Canada et Asie du Sud: Questions et Opportunités, un symposium parrainé par l'Asie du Sud: Programme de l'Ontario au Centre de l'Université de Toronto, tenu en novembre 1986.
5. Conférences du Professeur W.H. McLeod sur le Sikhisme dans certaines universités canadiennes durant 1986-87.
6. Conférence sur le Centenaire du Congrès National Indien, tenue à l'Université Concordia à Montréal en mai 1986.

En plus des événements mentionnés ci-dessus, il y a des activités de recherche indo-canadiennes qui se dérouleront au Canada durant l'année qui vient:

7. Une conférence intitulée "Dialogue Hindou-Chrétien" qui se déroulera à l'Institut des Humanités, Université de Calgary, en septembre 1987.

8. Des cours spéciaux se tiendront à l'UBC durant la session printemps et été à l'UBC. En plus du cours de langue Hindi, un cours de littérature indienne dans la traduction et "Histoire de l'Inde depuis 1800" seront offerts.
9. Une conférence sur la religion en Inde du Sud sera tenue à McGill en juin 1987. L'Institut présentera l'exposition itinérante "Symbolic Heat" durant la conférence.
10. Durant la réunion de l'Association Historique Canadienne en juin 1987, certains essais seront présentés, y compris celui du Dr. N.K. Wagle (Université de Toronto) sur "La Réforme Sociale Hindoue et le Dharmasutra: un cas de conversion d'un enfant Brahmin à Bombay en 1843"; et du Dr. Nancy Cassel (McMaster) sur "la législation sociale sous la compagnie Raj: l'abolition de l'esclavage". (Dr. Wagle et Dr. Cassel furent des chercheurs Shastri).

Toutes ces activités, parrainées par l'Institut ou non, renforceront sans doute la compréhension mutuelle entre le Canada et l'Inde. Nous espérons qu'au cours des deux prochaines années, l'Institut connaîtra une progression aussi notable, bien que retardée à cause de ses additions tardives au mandat, de la promotion de la connaissance et de la compréhension entre le Canada et l'Inde.



## 2. DIRECTIONS ET DEFIS FUTURS

Le champ des activités entreprises par l'Institut Indo-Canadien Shastri, ayant un succès certain, est source de satisfaction, mais aussi cause de préoccupations. La satisfaction s'explique d'elle-même et est la raison d'un optimisme certain en ce qui concerne la préparation de nouveaux objectifs comme:

1. aller de l'avant pour atteindre une parité plus équitable en termes de bourses disponibles pour les chercheurs indiens,
2. marquer les étapes nécessaires pour le développement des Etudes Canadiennes en Inde,
3. maintenir la vitesse de croisière pour la mise en oeuvre de différents éléments du Programme de Développement des Etudes,
4. établir l'infrastructure nécessaire et assurer le niveau désirable de financement pour les projets bilatéraux concernant l'Impact Social de la Technologie sur l'Éducation Supérieure,
5. assurer le financement de la Chaire d'Études Indiennes dans les universités canadiennes,
6. continuer d'accroître le financement disponible pour tous les programmes réguliers, et

7. être ouvert à de nouveaux programmes et des projets spéciaux destinés à promouvoir les objectifs de l'Institut.

La cause des préoccupations provient des faits suivants:

1. malgré les efforts continus des autorités indiennes, il y a des retards dans les mises en candidature/sélections des candidats pour les bourses au Canada,
2. que le manque de procédures parallèles entraîne des retards dans la mise en oeuvre des programmes,
3. que les retards persistants et non-anticipés dans les projets de construction peuvent empêcher l'Institut d'établir son aini contra de ressources en livres canadiens à Delhi, et
4. que l'incertitude et les retards dans les projets peuvent décourager des candidats potentiels pour les bourses d'études.

Cependant, étant donné la bonne volonté et le sérieux de la part de tous ceux qui sont concernés, particulièrement les deux agences principales de financement, le gouvernement indien et le gouvernement canadien, nous pensons qu'il y a place pour de l'optimisme. La contribution et la participation active du Haut-commissaire indien et de son personnel, le Conseil Consultatif indien, le Sous-Comité de Finance, la Commission des Bourses Universitaires, le Conseil Indien de la Recherche en Sciences Sociales, le Haut-Commissaire canadien et son personnel,

Le Département des Affaires Extérieures, l'Agence Canadienne de Développement International et le Centre International de Recherche en Développement, ont été hautement appréciés.

La participation active de tous les membres du Conseil, rendue possible par un flux régulier d'informations durant l'année et lors de la réunion annuelle, continuera à parcourir les étapes nécessaires pour établir les nouvelles orientations et faire face aux difficultés. Le Comité de Direction de l'Institut est reconnaissant envers toutes les institutions participantes pour leur généreux appui. Tous les membres du comité permanent et du comité ad hoc et plus particulièrement leurs Présidents respectifs ont été extrêmement actifs lors de la formulation des propositions originales.

Une note de remerciement personnelle est adressée à chacun des membres du comité de direction pour l'année 1986-87 et une note d'appréciation spéciale à l'infatigable Directrice Générale, Mme Kay de la Bunde, pour avoir entrepris d'autres activités considérables. Non seulement les Directeurs Résidents, Dr. Ashis Gupta et Dr. John Hill avec l'aide de M. P.N. Malik ont été responsables de tous les programmes de l'Institut mais ils ont aussi offert au Conseil d'Administration des propositions innovatrices qui ont été des plus utiles.

Balbir S. Sahni  
Président

- |   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| PRESIDENT ANTERIEUR   | -                                 | Dr. H.G. Coward<br>Université de Calgary                 |
| PRESIDENT   | -                                 | Dr. B.S. Sahni<br>Université Concordia                   |
| SECRETARE   | -                                 | Dr. Roland Miller<br>Université de Regina                |
| TRESORIER   | -                                 | Dr. Ratna Ghosh<br>Université McGill                     |
| DIRECTRICE GENERALE   | -                                 | Mme. Kay de la Bunde                                     |
| DIRECTEUR RESIDENT  | (janvier 1987 -<br>juillet 1988)  | Dr. John Hill<br>Université Concordia                    |
|   | (juillet 1988 -<br>décembre 1988) | Dr. Ashis Gupta<br>Université de Calgary                 |
| M. S.J.S. Chhatwal<br>Haut-Commissaire de l'Inde<br>au Canada |                                   | Mad. Hope Clement<br>Bibliothèque Nationale<br>du Canada |
| Dr. K. Gupta<br>Université de l'Alberta                       |                                   | Dr. H.P. Srivastava<br>Université d'Ottawa               |
| Dr. A. Bieken<br>Université d'Atchafasca                      |                                   | Dr. Clifford Hospital<br>Université Queen's              |
| Dr. K. Bryant<br>Université de la Colombie-Britannique        |                                   | Dr. Helen Ralston<br>Université Saint Mary's             |
| Dr. V.M. Fic<br>Université Brock                              |                                   | Dr. A.H. Sonjee<br>Université Simon Fraser               |
| Dr. Marsha Hansen<br>Université de Calgary                    |                                   | Dr. A.G. Rubinfeld<br>Université de Toronto              |
| Dr. Richard Clippingdale<br>Université Carleton               |                                   | Dr. Ashok Kapur<br>Université de Waterloo                |
| Dr. Sheila McDonough<br>Université Concordia                  |                                   | Dr. Carole Farber<br>Université de Western<br>Ontario    |
| Dr. G.K. Rana<br>Université du Manitoba                       |                                   | Dr. Anril Lall<br>Université de Windsor                  |
| Dr. K. Sivaraman<br>Université McMaster                       |                                   | Mr. R. Lincoln<br>Président, Comité des<br>Bibliothèques |
| Dr. R. Schwartz<br>Université Memorial                        |                                   |  |



## ANNEXE II

## CONSEIL CONSULTATIF - CANADA

Le Très Honorable Roland Michener,  
(Président Honoraire),  
Toronto, Ontario.

Mme. Thomas Bata,  
Don Mills, Ontario.

M. Lawrence Daspier,  
Vancouver, Colombie-Britannique.

M. Charles Delafield,  
Westmount, Québec.

M. S.J.S. Chhatwal,  
Haut-Commissaire de l'Inde  
au Canada,  
Ottawa, Ontario.

M. Arnold Smith  
Ottawa, Ontario.

M. John Maybee (Président)  
Ottawa, Ontario.

M. W. David Hopper  
Washington, D.C.

M. Eric Trigg,  
Montréal, Québec.

## CONSEIL CONSULTATIF - L'INDE

M. Anand Swarup (Président),  
Secrétaire,  
Département de l'Éducation,  
Ministère de Développement  
des Ressources Humaines,  
Shastri Bhavan, New Delhi.

M. John G. Harris  
Haut-Commissaire du Canada  
en Inde,  
Ambassade du Canada,  
New Delhi.

M. J.D. Gupta  
Secrétaire Conjoint,  
Département de l'Éducation,  
Ministère de Développement  
des Ressources Humaines,  
Shastri Bhavan, New Delhi.

M. Siddharth Singh,  
Secrétaire Conjoint (AMS),  
Ministère des Affaires Étrangères,  
South Block, New Delhi.

Professeur F.K. Khanna,  
Secrétaire,  
Commission des Bourses Universitaires,  
Bahadurshah Zafar Marg,  
New Delhi.

Professeur S.K. Daa,  
Professeur de Tagore,  
Département des Langues  
Modernes Indiennes,  
Université de Delhi,  
Delhi.

Professeur Binai Sandhan Bose,  
Vice-Chancelier,  
Vice-Chairati,  
Shantiniketan,  
West Bengal.

Dr. John Hill  
Directeur Résident (janvier  
1987 - juillet 1988)  
Institut Indo-Canadien Shastri,  
New Delhi.

Dr. Ashis Gupta  
Directeur Résident (juillet  
1985 - décembre 1988)  
Institut Indo-Canadien Shastri,  
New Delhi.

Professeur Bang Bhabha Verma,  
Département de Philosophie,  
Université de Lucknow,  
Lucknow.

## ANNEXE III

## LES BOURSIERS DE SHASTRI ET LEURS SUJETS DE RECHERCHE

1987-88

BOURSES A LONG TERME POUR LES RECHERCHES DU CORPS ENSEIGNANT

Dr. John Hill, Département d'Histoire, Université Concordia.  
"Agriculture Crisis in British India: A Study of Famine  
Policy". (Dr. Hill remplira la fonction de Directeur  
Résident pour une période de 18 mois).

Dr. Gary J.B. McMahon, Département de l'Économie, Université  
des Laurentides. "The Costs and Benefits of an International  
Tea Agreement to the Major Partners".

Dr. Karen Kay, Professeur en Humanités, Collège Marianopolis.  
"Kali Prathar: The Abolition Crisis in Indian Politics".

BOURSES A COURT TERME POUR LES RECHERCHES DU CORPS ENSEIGNANT

Dr. Antonio M. Gualtieri, Département de Religion, Université  
Carleton. "The Influence of Mountain Landscapes on  
Religious Consciousness and Culture".

Dr. Parameaswara Krishna, Département de Sociologie, Université  
de l'Alberta. "The History and the Socio-Demographic  
Influence of Ganava in Kerala, India".

Dr. George Kurian, Département de Sociologie, Université de  
Calgary. "Study of Middle Class Educated Families to  
Ascertain the Movement Towards Modified Extended Family".

Dr. Narendra K. Wagle, Département d'Histoire, Université de  
Toronto. "Law and Social Order in Maharashtra Society,  
1750 - 1820".

Dr. Thomas H.E. Waugh, Département de Cinéma, Université  
Concordia. "Indian Documentary Film".

BOURSES A COURT TERME POUR LES RECHERCHES POST-DOCTORALES

Dr. Salla S. Mansur, Centre des Études Sud Asiatiques,  
Université de Toronto. "South Asian Regional Cooperation  
or SARC, its prospects and potential".

#### BOURSES A LONG TERME POUR LES RECHERCHES DES ETUDIANTS

M. Rex A. Casinader, Département de Géographie, Université de la Colombie-Britannique. "Transformation of Spatial Structures in Asia: Kottadassan in Kerala".

M. Lev S. Gonick, Département des Sciences Politiques, Université York. "Segmented Development: The Global Commodity Crisis and the Integration of Mineral Producing States in the World-Economy".

#### BOURSES A LONG TERME POUR LA FORMATION LINGUISTIQUE DES ETUDIANTS

M. Brian D. Marvin, Étudiant en doctorat, Centre des Études Asiatiques, Université de Toronto. "Bengali Language Training".

#### BOURSES A LONG TERME POUR LES ARTS D'EXECUTION

Mme. Seema T.S. Balakrishna, Programme Aide C (Personnel de Soutien) Grandview Heights School, Edmonton, Alberta. "Study Indian Classical Music (Karnatic Style)".

M. Bruno Paquet, Accompagnateur de Danse, Magog, Québec. "Training in Kathakali Music".

#### ANNEXE IV

#### PROGRAMME DES CHERCHEURS EN VISITE

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie A:

Dr. Dattatreya Karayan Dhanagare  
Département de Sociologie  
Université de Poona  
PUNE, Inde 411 007

#### THEMES DE CONFERENCE:

1. La Révolution Verte en Inde - Mythe et Réalité.
2. Les Mouvements de la Paysannerie en Inde 1920-50.
3. Les Mouvements des Fermiers en Maharashtra dans les années 80.
4. Théorie et Idéologie de la Sociologie Indienne.
5. L'Approche Dialectique de D.V. Keshabi pour une compréhension de la Société Indienne.
6. Groupes d'action (procédure de Non-parti politique) et Transformation Sociale en Inde.
7. Origines Sociales Du Régionalisme en Visardha.

(a visité les universités suivantes: l'UBC, Simon Fraser, Calgary, Alberta, Athabasca, Regina, Manitoba, Toronto, Windsor, Western Ontario, Queen's, Memorial, Saint Mary's, Ottawa, McGill et Concordia).

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie B:

Dr. Sanjukta Gupta  
Chercheur en Visite à l'Université Princeton  
(a donné des conférences sur "la Théologie du Tantrisme et les femmes saintes en Inde" dans les universités McGill et Concordia).

Dr. Sanjaya Lal  
Université Oxford et la Banque Mondiale  
Washington, D.C.  
(a donné des conférences sur "Perspectives de l'Industrie et de la Technologie en Inde" et "Développement Technologique et Industrialisation: les réussites et échecs de l'Inde" à l'Université de Toronto).



Dr. Purushottam Singh  
Cité universitaire hindoue de Banares  
Varanasi, (U.P.) Inde  
(a donné des conférences sur "la Théorie du Mandala de Kautilya", la Géopolitique de Kautilya" et "Excavation à Narhas, U.P." à l'Université Concordia).

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie C:

M. Amrit Lal Vohra  
Sous-Secrétaire  
Commission des Bourses Universitaires

et

M. Subhashchandra P. Bhosale  
Secrétaire  
Université Pune  
(a visité les Universités McGill, Ottawa, Queen's, Western Ontario, Calgary, Alberta et Athabasca pour faire une étude concernant les systèmes d'enregistrement et de communication).

Dr. S.K. Khanna  
Secrétaire  
Commission des Bourses Universitaires  
(a assisté à la réunion annuelle du Conseil, a participé à la Conférence Mondiale sur la recherche des transports à Vancouver, la Conférence sur les célébrations du Centenaire du Canada et la Conférence Nationale Indienne à l'Université Concordia).

BOURSE OFFERTE PAR LA FONDATION JACKMAN (Etudes canadiennes)

Mme. Roshan G. Shahani  
Département de l'Anglais  
Collège Jai Hind  
BOMBAY, Inde-400 020

"Les relations de famille  
telles qu'illustrées dans  
les romans de Gabrielle Roy,  
Margaret Laurence et Joy  
Kogawa."

(est affiliée à l'Université du Manitoba).

## CHERCHEURS EN HUMANITES ET EN SCIENCES SOCIALES

Sources pour les Sciences Sociales durant l'année universitaire passée:

Dr. Shashikant G. Shah  
Département de l'Éducation  
Université South Gujarat

"Examiner, observer et étudier les services des organes éducatifs qui existent ainsi que les programmes mis en application et étudier aussi la conception et l'efficacité des coûts pour planifier, concevoir et administrer les services des organes éducatifs."

(est affilié à l'Université de Regina)

Dr. Chakradhar Sinha  
Directeur  
Institut L.N. Mishra pour  
le développement économique  
et le changement social  
Université Magadh

"Indo-Canadian Trade  
Pattern from a  
Comparative Perspective"

(a reçu l'acceptation de la bourse jusqu'en septembre 1987).

## RAPPORT SUR LA BIBLIOTHEQUE

En 1986/87, le Comité de la Bibliothèque s'est concentré sur deux fronts principaux: New Delhi et le Canada. Dans les deux cas, les directives prises reflétaient les décisions du conseil d'administration de l'année passée. Des succès furent remportés dans cinq des six domaines, et bien que le sixième soit encore en suspens, l'on s'attend à une réussite.

La participation du Comité de la Bibliothèque dans les décisions prises par l'Institut n'a fait que croître, plus particulièrement dans les décisions financières. Un excellent rapport de travail a été établi avec la Directrice Générale de Shastri, et les communications avec tous les 21 membres du Comité de la Bibliothèque ont triplé.

Notre première conférence par téléphone a eu lieu en janvier, et la réunion des membres à droit votant s'est tenue en décembre à Toronto avec la Directrice Générale. Une allocation budgétaire fut approuvée et envoyée à la Directrice Générale de Shastri pour exécution; une nouvelle allocation des fonds de la bibliothèque a favorisé les ressources des bibliothèques plutôt que le Programme de Soutien des Bibliothèques, vu qu'elles furent les plus affectées par les coûts élevés des livres et par les subventions insuffisantes des bibliothèques au passé.



Des modifications aux nouveaux programmes de l'ordinateur de Delhi sont en cours, et l'on peut s'attendre à des rapports plus efficaces et appropriés en 1987/1988. Nous avons sur pied de bons mécanismes budgétaires et nous pensons que nos besoins sont sur un pied d'égalité avec les autres programmes effectués par l'institut.

Maintenant que la routine et les procédures fonctionnent bien au Canada, nous envisageons de reconstruire et d'assurer un système de fonctionnement de bibliothèques plus efficace à Delhi, tout en nous assurant de bien respecter les nouvelles allocations budgétaires. La fourniture de livres en 1986/87 enregistre une baisse légère sur rapport de l'année précédente. Nous espérons remédier à cela et agir immédiatement quant à l'acquisition de vendeurs et des services.

Vous trouverez ci-joint un tableau illustrant la fourniture mensuelle des livres aux bibliothèques durant les trois dernières années. Cela nous démontre une tendance irrégulière des expéditions que nous envisageons résoudre et accroître.

En tenant compte des développements concernant l'utilisation de l'ordinateur et les vendeurs, ainsi que les changements survenus en ce qui a trait aux décisions prises au Canada, il est de l'avis du Comité de la Bibliothèque que cette année a été à bien des égards une très bonne année.

Bob Lincoln  
Président, Comité de la Bibliothèque  
Mai 1987

BB1 8 mai 1987 03:53 PM LIVRES ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES EXPÉDIÉS AUX BIBLIOTHÈQUES DE SHASTRI RAPPORT SUR LA BIBLIOTHÈQUE 1

AV 84 MAI JUIN JUI AOÛT SEPT OCT NOV DEC JAN FEV MARS

VOLS EXPÉDIÉS	MAI	JUIN	JUI	AOÛT	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEV	MARS
Livres	223	304	568	476	451	669	314	873	851	1107	390 1091
Publications périodiques	61	90	125	88	87	108	0	65	77	0	150 56
Total	284	394	693	564	538	777	314	938	928	1107	540 1157

Total 84/85: 8,434 articles 7,517 livres

BB3 8 mai 1987 03:51 PM LIVRES ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES EXPÉDIÉS AUX BIBLIOTHÈQUES DE SHASTRI RAPPORT SUR LA BIBLIOTHÈQUE 3

AV 85 MAI JUIN JUI AOÛT SEPT OCT NOV DEC JAN FEV MARS

VOLS EXPÉDIÉS	MAI	JUIN	JUI	AOÛT	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEV	MARS
Livres	902	1050	760	936	1246	1167	926	796	895	1031	1071 743
Publications périodiques	82	110	125	97	117	102	270	16	138	225	124 114
Total	984	1160	885	1033	1363	1269	1206	812	1033	1256	1195 857

Total 85/86 12,073 articles 11,533 livres

BB1 8 mai 1987 03:11 PM LIVRES ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES EXPÉDIÉS AUX BIBLIOTHÈQUES DE SHASTRI RAPPORT SUR LA BIBLIOTHÈQUE 3

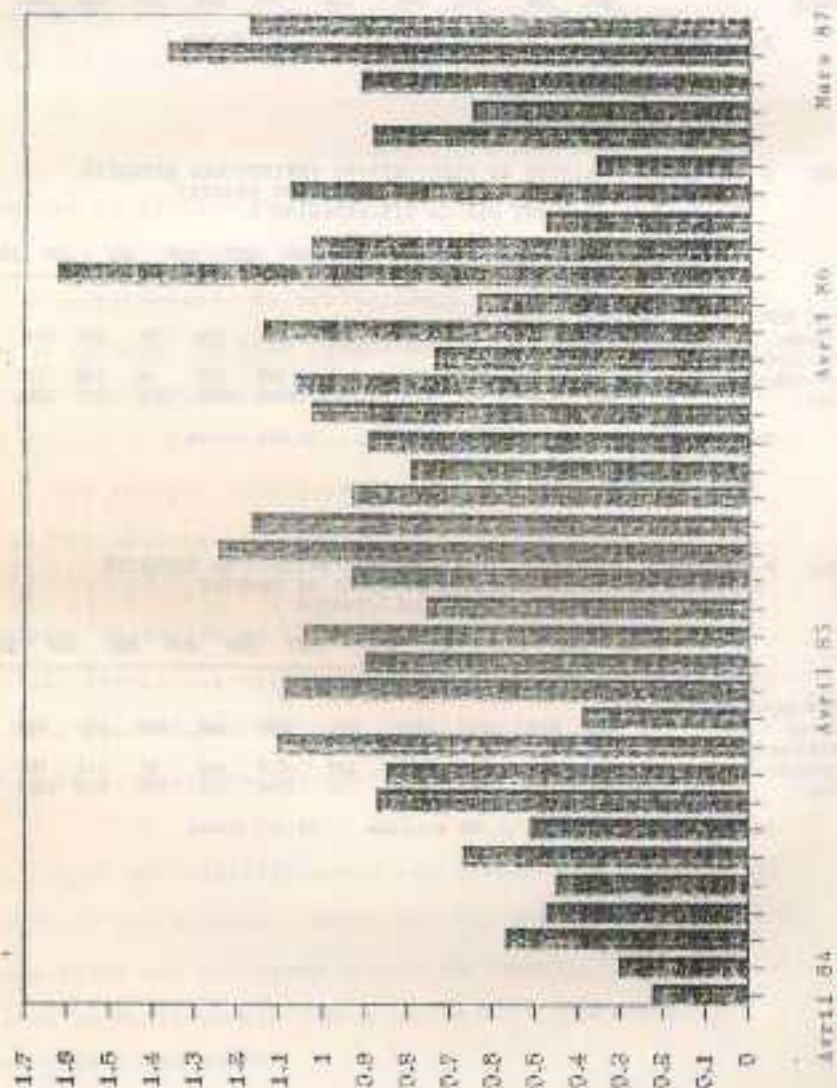
AV 86 MAI JUIN JUI AOÛT SEPT OCT NOV DEC JAN FEV MARS

VOLS EXPÉDIÉS	MAI	JUIN	JUI	AOÛT	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEV	MARS
Livres	1143	643	1624	1029	481	1080	366	885	652	916	1366 1177
Publications périodiques	151	137	242	197	219	216	146	93	213	101	104 185
Total	1294	780	1866	1226	700	1296	512	978	865	1017	1470 1362

Total 86/87 13,376 articles 11,361 livres

Volume  
(en milliers)

TOTAL DES LIVRES EXPÉDIÉS AUX BIBLIOTHÈQUES  
Avril 1984 — Mars 1987



ANNÉE VII

AIDE AUX CHERCHEURS NE FAISANT PAS PARTIE  
DE L'INSTITUT SHASTRI

L'ex dernier, les chercheurs canadiens suivants ont contacté l'Institut pour une aide en vue d'obtenir l'approbation du gouvernement indien à leurs propositions de recherche et pour d'autres services:

- Dr. J. Kalff, Université McGill
- Dr. N.E. Sjöman
- Dr. George Erdosy, Oxford
- Dr. P. Ouellet, Sherbrooke
- Dr. Roland Schwartz, Université Memorial
- Mme. Dorothy Leis, Université Carleton



1986-87

## LES PROMOTEURS

Dr. Alan F. J. Arrighino - Ottawa, Ontario  
 Dr. et Mme. G.S. Astariwala - Calgary, Alberta  
 Professeur Brenda Beck - Guix's Landing, Ontario  
 M. James W. Cameron - Calgary, Alberta  
 Canada India Business Council - Ottawa, Ontario  
 Professeur H.C. Eastman - Toronto, Ontario  
 Dr. David J. Ekins - Vancouver, Colombie-Britannique  
 Dr. Christine Feredy - Toronto, Ontario  
 M. le maire Ralph Flein - Calgary, Alberta  
 Professeur Louis Leiber - Downsview, Ontario  
 M. Jack Maybee - Ottawa, Ontario  
 Dr. M.P.V. Nair - Brossard, Québec  
 M. G.A.R. Pearson - Ottawa, Ontario  
 Dr. Escott Reid - St. Cécile de Manhan, Québec  
 Père Gaston Roberge - Montréal, Québec  
 Dr. B.K. Hood - Calgary, Alberta  
 Professeur G.M.C. Sprung - Apsley, Ontario  
 M. John Stocking - Calgary, Alberta  
 M. Heinrich von Fintel - Deep River, Ontario  
 Dr. J.K. Wani - Calgary, Alberta  
 Yoga Association of Alberta - Calgary, Alberta

## LES MEMBRES

Dr. Kathleen Aberio - Vancouver, Colombie-Britannique  
 Dr. Raymond Archer - Regina, Saskatchewan  
 Professeur Stephen Arnold - Edmonton, Alberta  
 Dr. David Baine - Edmonton, Alberta  
 Mad. Soema Balakrishnan - Edmonton, Alberta  
 Dr. E.A. Barry - Toronto, Ontario  
 M. Ashok Bhasin - Calgary, Alberta  
 M. John Boon - Regina, Saskatchewan  
 Mad. Kathryn Bridge - Victoria, Colombie-Britannique  
 Dr. Peter Brack - Toronto, Ontario  
 Professeur P. Burra - Kingston, Ontario  
 Dr. Sasa Chaudhuri - Calgary, Alberta  
 Professeur David Cloan - St. John's, Terre-Neuve  
 Mme. Geraldine Cowie - Winnipeg, Manitoba  
 Professeur Terence P. Day - Winnipeg, Manitoba  
 Dr. Sheila Despinard-McDonough - Montréal, Québec  
 Dr. James Draper - Toronto, Ontario  
 M. Terry Duguid - Brockville, Ontario  
 Mad. Judith Dunlop - Toronto, Ontario  
 Dr. G.P. Swivedi - Guelph, Ontario  
 Mad. Anne-Marie Fenger - Vancouver, Colombie-Britannique  
 M. James Fisher - Toronto, Ontario  
 Dr. A.D. Francis - Windsor, Ontario  
 Professeur H. Furber - Concord, Massachusetts, U.S.A.  
 Professeur Edwin Gerow - Chicago, Illinois, U.S.A.  
 Dr. D.S. Gill - Edmonton, Alberta  
 M. Jim Hawkes - Ottawa, Ontario  
 Dr. Garry Helleiner - Toronto, Ontario  
 Mme. Taina Henderson - Scarborough, Ontario  
 Dr. Dennis Hlyuka - Winnipeg, Manitoba  
 M. Shyam Kamath - Hayward, California, U.S.A.  
 Mme. Tania Kanan - Montréal, Québec  
 Professeur Ian Kerr - Winnipeg, Manitoba  
 Dr. John E. Kermell - Waterloo, Ontario  
 Mme. Mary Ann Kingsbury - Ottawa, Ontario  
 Dr. David Lindsay - Hamilton, Ontario  
 Dr. A. Kotwal - Vancouver, Colombie-Britannique  
 Professeur Trevor Lennan - Calgary, Alberta  
 Dr. Edwin Levy - Vancouver, Colombie-Britannique  
 M. Robert Lincoln - Winnipeg, Manitoba  
 Dr. J.S. Malikail - Regina, Saskatchewan  
 Dr. T.C. McGee - Vancouver, Colombie-Britannique  
 Dr. Gary McMahon - Sudbury, Ontario

- M. le juge Y.H. Miller - Edmonton, Alberta
- M. W. Dev Mishra - Calgary, Alberta
- Professeur Patricia Morley - Manotick, Ontario
- Professeur E.C. Moulton - Winnipeg, Manitoba
- Dr. A.S.R. Murthy - Peterborough, Ontario
- Professeur Baldev Kayar - Westmount, Québec
- Dr. H.V. Nelles - Downsview, Ontario
- Dr. Fernand Ouellet - Sherbrooke, Québec
- Dr. Kenneth Past - Hamilton, Ontario
- Dr. Laurence W. Preston - Vancouver Nord, Colombie-Britannique
- Dr. R. Radhakrishnan - Calgary, Alberta
- Professeur Abraham Rotstein - Toronto, Ontario
- Mad. Maureen Salkeld - Sengrave, Ontario
- Dr. Richard Seaton - Vancouver, Colombie-Britannique
- Dr. Satya P. Sharma - Saskatoon, Saskatchewan
- M. John Vance Snow - North York, Ontario
- Mlle. Christine Anne Spooral - London, Ontario
- Professeur Garth Stevenson - Edmonton, Alberta
- Dr. Grant Strate - Burnaby, Colombie-Britannique
- M. Blake Sutherland - Montréal, Québec
- Dr. Tom Symons - Peterborough, Ontario
- Professeur Indra P. Thakur - Edmonton, Alberta
- Professeur Douglas Verney - Downsview, Ontario
- Dr. Michael Vlassoff - Santiago, Chili
- Bureau du Doyen, Université Wilfrid Laurier - Waterloo, Ontario
- Dr. Shelagh Wilkinson - Downsview, Ontario
- M. Michael D. Willis - Kaslo, Colombie-Britannique
- M. B. Wood - Ottawa, Ontario
- Dr. Theodore P. Wright - Latham, New York, U.S.A.
- Dr. D.R. Yadav - Calgary, Alberta

Le 21 avril 1987

Aux membres  
de l'Institut Indo-Canadien Shastri

RAPPORT DES VERIFICATEURS

J'ai vérifié le bilan de la branche canadienne de l'Institut Indo-Canadien Shastri au 31 mars 1987, l'état des revenus et dépenses et l'excédent non-utilisé ainsi que l'état des réserves de l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis ces états financiers ont présenté fidèlement la situation financière de la branche canadienne de l'Institut au 31 mars 1987 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

  
Bradford D. Brasten  
Comptable agréé



INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI  
(Incorporé selon les lois du Canada)  
BRANCHE CANADIENNE  
BILAN AU 31 MARS 1987

	1987	1986
<u>ACTIF</u>		
Actif à court terme		
Dépôts bancaires	29.612\$	46.451\$
Dépôts à terme	146.207	104.712
Effets à recevoir - programmes	17.825	15.699
- intérêts	1.694	-
	<u>195.338\$</u>	<u>166.862\$</u>
<u>PASSIF ET AVOIR</u>		
Passif à court terme		
Bettes passives	12.497\$	10.345\$
Revenus reportés (Note #1c)	1.764	-
	<u>14.261</u>	<u>10.345</u>
Fonds de projets		
Fonds de Construction Indien (Note #3)	112.953	104.712
	<u>112.953</u>	<u>104.712</u>
Avoir		
Excédent non-utilisé (Etat #2)	19.633	3.805
Réserves (Etat #3)	48.491	48.000
	<u>68.124</u>	<u>51.805</u>
	<u>195.338\$</u>	<u>166.862\$</u>

SIGNÉ AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

*Balraj Sahas*

Président

*Ratna Lalosh*

Trésorier

(Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers).

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI  
BRANCHE CANADIENNE  
(Incorporé selon les lois du Canada)  
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES  
ET DE L'EXCÉDENT NON-UTILISÉ  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1987

	1987	1986
<u>REVENUS</u>		
<u>Revenus généraux d'exploitation</u>		
Gouvernement du Canada		
- Contribution annuelle	100.000\$	90.000\$
- Programme des revues	3.136	2.957
Conseil de Recherche des Sciences Sociales et des Humanités	87.500	-
Frais d'adhésion et de bibliothèque	99.960	76.440
Secteur privé - Adhésions et promoteurs	4.281	2.464
Université de Calgary		
- Aide pour travail de secrétariat	3.000	3.000
Intérêt sur le revenu	8.180	8.580
Total partiel - Fonds généraux	<u>306.057</u>	<u>183.551</u>
Revenus des programmes spéciaux (Tableau III)	<u>89.530</u>	<u>92.740</u>
Total des revenus	<u>395.591</u>	<u>236.181</u>
<u>DÉPENSES</u>		
<u>Administration (Tableau I)</u>		
Salaires et indemnités des employés	98.177	81.309
Frais généraux de bureau	33.672	26.120
Frais de transport et de réunions	36.778	39.568
Total partiel - Administration	<u>168.627</u>	<u>147.005</u>
<u>Programmes</u>		
Programmes réguliers (Tableau II)	100.644	101.786
Programmes spéciaux (Tableau III)	110.001	81.304
Total partiel - Programmes	<u>210.645</u>	<u>162.590</u>
Total des dépenses	<u>379.272</u>	<u>309.795</u>
EXCÈS (DEFICIT) DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	16.319\$	(73.614)
Montant transféré des réserves (Tableau #3)	40.000	
Montant transféré(aux) réserves (Tableau #3)	<u>(40.491)</u>	<u>(10.953)</u>
	15.828	(93.567)
EXCÉDENT NON-UTILISÉ - DÉBUT DE L'EXERCICE	<u>3.805</u>	<u>97.372</u>
EXCÉDENT NON-UTILISÉ - FIN DE L'EXERCICE (Tableau #1)	<u>19.633\$</u>	<u>3.805\$</u>

(Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers).

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI  
(Incorporé selon les lois du Canada)  
BRANCHE CANADIENNE  
ÉTAT DES RÉSERVES  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1987

	Sérialisation		Programme d'été		Recherches Indiques au Canada		Bourses F.A.S.S. culturelles		Événements au bureau de Delhi		Total	
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986
Saldes au début de l'exercice	40,000\$	25,047\$	8,000\$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	48,000\$	28,047\$
Montant transféré de l'exercice précédent non-utilisé	-	11,953	8,000	8,000	18,000	9,000	1,686	3,805	-	-	40,491	19,853
Montant transféré (à l'exercice suivant non-utilisé)	(40,000)										(40,000)	-
Saldes à la fin de l'exercice	-	40,000\$	26,000\$	8,000\$	18,000\$	9,000\$	1,686\$	3,805\$	1,686\$	3,805\$	48,491\$	48,000\$

(Les unités ci-jointes font partie intégrante des états financiers).

1. Politiques de Comptabilité Importantes

- Comptabilité des accumulations  
Les états financiers de l'Institut ont été effectués conformément aux normes de comptabilité généralement reconnues et selon le système de comptabilité d'exercice.
- Coûts des Programmes  
Ces coûts comportent uniquement les dépenses encourues sur un projet ou une activité et n'incluent aucune allocation pour dépenses administratives ou générales.
- Revenus différés  
Certains fonds remis à l'Institut (particulièrement pour les acquisitions de la bibliothèque) sont gardés dans le compte de revenus différés en attendant d'être défrayés conformément aux instructions du remettant du paiement. Le montant égal aux dépenses apparaît comme revenus durant la période pendant laquelle ces dépenses ont lieu.
- Réserves  
Les réserves ont été établies dans le but de limiter l'usage des fonds tel que mentionné dans la note 2. Des montants sont transférés annuellement aux (des) excédents non utilisés (aux) des réserves selon les instructions du Comité de Direction et/ou le Conseil d'Administration de l'Institut pour les activités se rapportant à chaque réserve. Les intérêts sur les revenus ne sont pas alloués aux réserves.

2. Réserves

Sont incluses dans les réserves de l'Institut:

- Réserve pour les programmes d'été  
Suite à l'approbation du budget annuel, le Conseil d'Administration durant les deux dernières années a établi une réserve qui permettra à 20 étudiants et à un directeur de voyager et d'étudier en Inde. Les subventions spéciales visant à couvrir le coût total prévu des dépenses n'ont pas encore été reçues et s'il s'avérait alors qu'il restait des frais, ceux-là seront réglés par les fonds du programme Shastri du budget 1987-88.



b. Réserve pour Chercheurs Indiens au Canada - Programme des Etudes Canadiennes

Le Comité de Direction a pris les dispositions nécessaires pour maintenir deux postes en raison des délais survenus quant au procédé d'approbation de la mise en candidature pour les bourses. On s'attend à ce que ces fonds soient dépensés durant l'exercice financier terminé le 31 mars 1988.

c. Réserve pour les Bourses des Humanités et des Sciences Sociales

À la demande du candidat, la bourse qui avait été octroyée l'an dernier fut différée. On s'attend à remplir les conditions de façon à dispenser les fonds en 1988.

d. Réserve pour Evénements Culturels

Des subventions d'un total de 1.0863 pour présenter des événements culturels dans deux universités canadiennes furent approuvées par le Comité de Direction à la suite des réunions du 27 janvier et du 5 mars 1987.

e. Réserve pour le Poste du Bureau de Delhi

Le Conseil d'Administration a approuvé des fonds en dollars pour un poste ad hoc dans le bureau de l'Institut de Delhi.

3. Fonds pour les Projets de Construction en Inde

En 1983, le gouvernement canadien s'est engagé à contribuer 150.000\$ pour les frais de construction d'un bureau à Delhi plus 15.000\$ pour les frais d'administration du projet au Canada. De ce montant, l'Institut a reçu jusqu'à présent 100.000\$.

Les fonds octroyés par l'AUCSI pour la construction du bureau en Inde sont gardés à l'Institut Shastri en attendant d'être transférés. Ces fonds sont investis dans des dépôts à court terme, et les intérêts provenant de cet investissement sont crédités aux fonds et ne sont pas considérés comme étant des revenus de l'Institut. Ci-après vous trouverez un résumé des transactions dans ce compte:

	1987	1986
Solde d'ouverture	104.712\$	101.552\$
à ajouter: les intérêts	8.241	8.601
	<u>112.953\$</u>	<u>112.153\$</u>
moins: transféré en Inde		7.441
Solde final	<u>112.953\$</u>	<u>104.712\$</u>

4. Frais supportés par l'Université de Calgary

En vertu de l'accord signé en 1980 entre l'Université de Calgary et l'Institut, et qui échoit le 16 juin 1987, il incombe à l'université de fournir l'espace nécessaire, d'assurer les nettoyages, le chauffage, les services courants, la protection des archives, et de plus certains services de bureau et financiers. Le loyer a été fixé à un taux nominal de 1 dollar par an. Aucune provision de la valeur estimée se réellie découlant de cet accord n'est reflétée dans les rapports financiers. A présent, cet accord est en voie de re-négociation.

5. Programmes

Les programmes réguliers procèdent sur une base annuelle et continue. Leurs financements sont assurés sous l'allocation des revenus d'exploitation généraux du budget.

Les programmes spéciaux ne sont initiés que lorsque les fonds sont reçus pour des buts spécifiques ou lorsque ce sont des programmes d'une durée limitée, initiés par le Conseil. Si nécessaire, les dépenses des programmes spéciaux proviendront des revenus d'exploitation généraux de l'Institut.

6. Information financière comparative

Là où il a été nécessaire, les chiffres comparatifs ont été répétés afin d'être en conformité avec la présentation de 1987.

Tableau I

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI  
(incorporé selon les lois du Canada)  
BRANCHE CANADIENNE  
TABLEAU DES DEPENSES ADMINISTRATIVES  
AU 31 MARS 1987

	1987	1986
<u>Salaires et indemnités des employés</u>		
Salaires	94,951\$	78,707\$
Commission d'assurance-chômage	2,180	1,979
Régime de pensions du Canada	1,046	823
	<u>98,177</u>	<u>81,509</u>
<u>Frais généraux de bureau</u>		
Téléphones, télégrammes et frais postaux	18,562	11,674
Papeterie, imprimerie et fournitures	7,583	6,715
Accessoires de bureau et entretien	4,959	5,788
Honoraire	1,194	1,335
Frais de traduction	676	-
Divers	720	616
	<u>33,672</u>	<u>26,128</u>
<u>Frais de transport et de réunions</u>		
Conseil d'administration	10,104	10,121
Comité de direction	10,733	10,495
Président	932	2,761
Directrice générale	2,180	3,103
Sous-Comité des Etudes Canadiennes	2,373	1,158
Comité de Sélection des Bourses	4,165	3,577
Sous-Comité des Etudes Indiennes	1,420	1,025
Comité de la Bibliothèque	2,410	1,328
Comité Spécial	2,761	-
	<u>36,778</u>	<u>39,568</u>
Total des dépenses administratives	<u>168,627\$</u>	<u>147,205\$</u>

(Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers).

Tableau II

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI  
(incorporé selon les lois du Canada)  
BRANCHE CANADIENNE  
TABLEAU DES DEPENSES POUR LES PROGRAMMES RÉGULIERS  
DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1987

	1987	1986
<u>Programmes réguliers</u>		
Etudes canadiennes		
- Chercheurs canadiens en Inde	2,007\$	4,631\$
- Chercheurs indiens au Canada	-	14,275
- Livres pour l'Inde	3,713	17,258
- Revues pour l'Inde	8,358	7,470
- Bourses pour recherches doctorales	12,665	-
Bourses pour les Humanités et les Sciences Sociales	14,975	35,230
Programmes des Chercheurs en Visite - A	7,711	7,758
B	1,040	1,662
C	6,882	700
Microfilms	11,056	7,282
Evénements culturels	3,512	3,620
Directeur Résident	28,785	2,000
Total des programmes réguliers	<u>100,644\$</u>	<u>101,286\$</u>

(Les notes et-incluses font partie intégrante des états financiers).



INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI  
(Incorporé selon les lois du Canada)  
BRANCHE CANADIENNE  
TABLEAU DES REVENUS ET DES DEPENSES POUR LES PROGRAMMES SPECIAUX  
DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1987

	1987			1986		
	Revenus	Dépenses	Montant net	Revenus	Dépenses	Montant net
<b>Programmes spéciaux</b>						
Programme des bibliothèques (Note #1c)						
- UCB	13,200\$	13,236\$	-4	5,000\$	9,358\$	4,358\$
- U de T	23,342	23,342	-	-	997	997
- McMaster	1,192	1,192	-	-	-	-
Conférence sur l'Economie Publique	-	4,462	4,462	15,000	11,275	(3,725)
Projet de Région	33,526	30,865	2,661	13,550	12,987	(563)
Festival canadien/Indien de						
1987/88 et La Semaine du Canada	12,000	12,133	133	-	-	-
Alberta Culture	1,500	1,500	-	-	-	-
Agence de Développement						
(International) de l'Alberta	4,738	4,738	-	7,640	7,640	5,000
Conférence hors-sol	-	1,200	1,200	-	3,000	800
Concours de dissertation des						
étudiants	-	1,701	1,701	-	800	-
Programme de la bibliothèque	-	842	842	-	-	-
Orléansteur (Bureau de Delhi)	-	13,790	13,790	-	-	-
Divers	-	-	-	-	-	-
<b>Total des programmes spéciaux</b>	<b>99,534\$</b>	<b>110,001\$</b>	<b>10,467\$</b>	<b>52,740\$</b>	<b>61,304\$</b>	<b>8,564\$</b>

(Les notes ci-inclues font partie intégrante des états financiers).

COMPTES DES REVENUS ET DES DEPENSES DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1987

**B. E. V. E. K. U. S.**

Subventions reçues du Ministère de Développement  
des Ressources Humaines (Département de l'Éducation)  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour la  
bibliothèque de l'Université de Toronto  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour  
l'Université de la Colombie-Britannique  
Montant reçu de l'I.I.C.S. pour l'Université  
McMaster

Montant reçu de l'I.I.C.S. pour le programme de  
l'automatisation  
Intérêts reçus sur les dépôts bancaires et les prêts  
aux employés

**P. E. F. N. S. E. S.**

Frais d'administration  
Projet d'automatisation  
Amortissement

Dépenses pour Programmes:

- i) Bibliothèque
- ii) Bourses
- iii) McCrellin
- iv) Etudes canadiennes
- v) Arts d'escrime

7,42,590,68  
42,529,09  
45,949,54

10,30,917,36  
6,28,625,00  
20,644,45  
7,160,10  
6,500,00

R.S. R.S.  
27,50,000,00  
2,06,732,28  
1,45,000,00  
10,409,82  
1,32,301,57  
22,687,12  
22,67,110,72

R.S. R.S.  
8,31,067,20  
17,13,626,91  
25,44,894,11  
7,22,476,69

Excédent des revenus sur les dépenses transféré au bilan.

BILAN AU 31 MARS 1987

P. A. S. S. I. F.

Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour les projets de construction

1.39.618,50

COMPTE DES REVENUS ET DES DEPENSES

Solde rapporté de l'année précédente

7.23.114,25

Montant transféré du compte des revenus et des dépenses

7.22.416,68

14.45.530,13

A. C. T. I. F.

Immobilisations

5.79.993,06

au prix coûtant  
Moins: Amortissement à ce jour sur valeur réduite

1.79.037,10

2.00.956,96

Montant payé pour le terrain (voir note 2 (1-Bessous))

1.28.618,50

Prêts et Avances

2.88.799,00

Prêts au personnel

15.076,00

Dépôts

7.212,64

Autres avances

3.11.097,04

Encaissés et soldes bancaires

1.050,00

Encaisse

2.24.086,43

Compte courant en banque

1.13.276,61

Dépôt en banque à terme (1 an/1)

2.07.500,00

Coût total

9.33.486,43

8.51.732,75

8.51.732,75

- Notes 1. Les comptes sont maintenus sur la base d'argent comptant.  
2. Le montant comprend les frais de remplacement de construction écrits d'amortissement et de fonds de garantie pour la terrain reçu du Gouvernement de l'Inde.

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

92 Golf Links, New Delhi

COMPTES DES RECETTES ET DES PAIEMENTS DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1987

R. E. C. E. T. I. F.

Encaisse et soldes bancaires au 1er avril 1986  
Subventions reçues du Ministère de Développement des Ressources Humaines (Département de l'Éducation)  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour la bibliothèque de l'Université de Toronto  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour l'Université de la Colombie-Britannique  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour l'Université McMaster  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour le programme de l'automatisation  
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour le projet de Salsatchewan  
Montant reçu pour le programme de la CBSE  
Montant reçu de la Commission des Bourses Universitaires  
Montant reçu en les dépôts bancaires et les prêts aux employés

Rs.

1.13.276,61  
27.50.000,00  
2.06.752,28  
1.45.000,00  
10.409,82  
1.32.301,57  
24.422,06  
20.946,73  
16.925,70  
22.847,12

Total des recettes

54.67.851,51



P A I E M E N T S

Ecole d'Administration  
Dépenses pour Programme:

- i) Bourses
- ii) Bibliothèque
- iii) Microfilm
- iv) Etudes canadiennes
- v) Arts d'exécution

Achat des valeurs immobilisées

Paiement pour gratification

Prêts et avances durant l'exercice exclus des recouvrements

Paiement pour le programme de l'automatisation

Rs.

6,28,625,00  
10,50,917,36  
20,644,45  
7,140,10  
6,500,00

Rs.

7,11,992,60  
  
17,13,826,91  
4,602,40  
30,310,00  
6,044,00  
42,529,09

Total des paiements

25,09,405,08

Encaisse et soldes bancaires au 31 mars 1987

9,33,486,47

Détails de l'Encaisse et des Soldes Bancaires

au 31 mars 1987

Rs.

1,000,00

Argent liquide

Montants placés à la Banque  
Indira Overseas

Dépôt à court terme  
Compte courant

7,07,500,00  
2,24,986,43

9,32,486,43

1,12,276,43

1,12,276,63

au 31 mars 1986

Rs.

1,000,00

1,13,276,63

1,11,364,08